



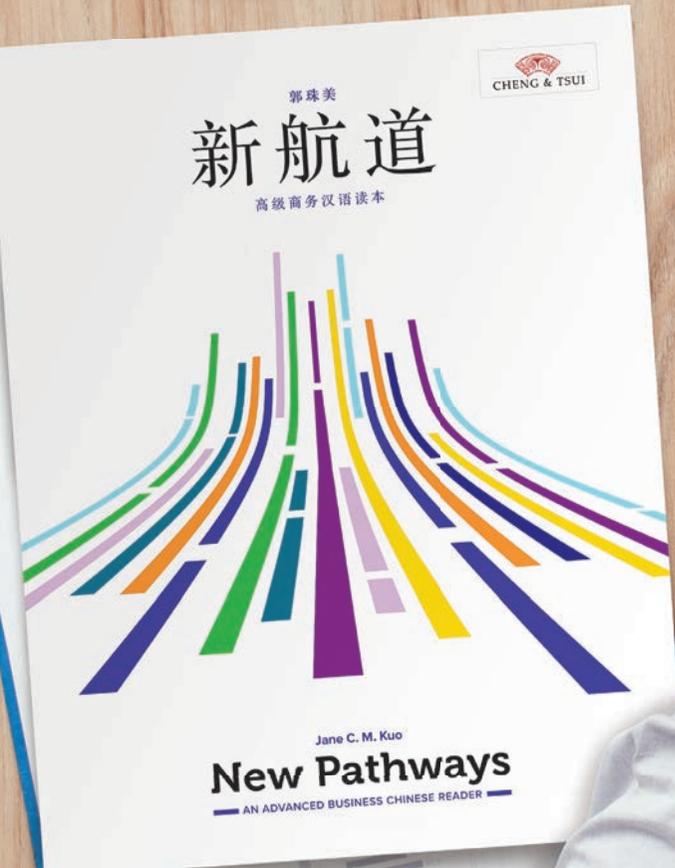
CHENG & TSUI

Since 1979 | Boston, MA USA

Bringing Asia to the World™

2019

ASIAN LANGUAGES
AND STUDIES CATALOG





FROM THE PUBLISHER

Dear Friends and Customers,

In the 39 years since Cheng & Tsui dedicated ourselves to the mission of “Bringing Asia to the World,” both Asia and the world have witnessed dramatic transformations. Today, the dizzying pace of technological innovation, global political and economic uncertainty, and changes in the teaching and learning landscape mean that there are more demands on learners and educators than ever before. As a leading publisher of Asian language and culture materials, Cheng & Tsui is committed to helping you meet those challenges.

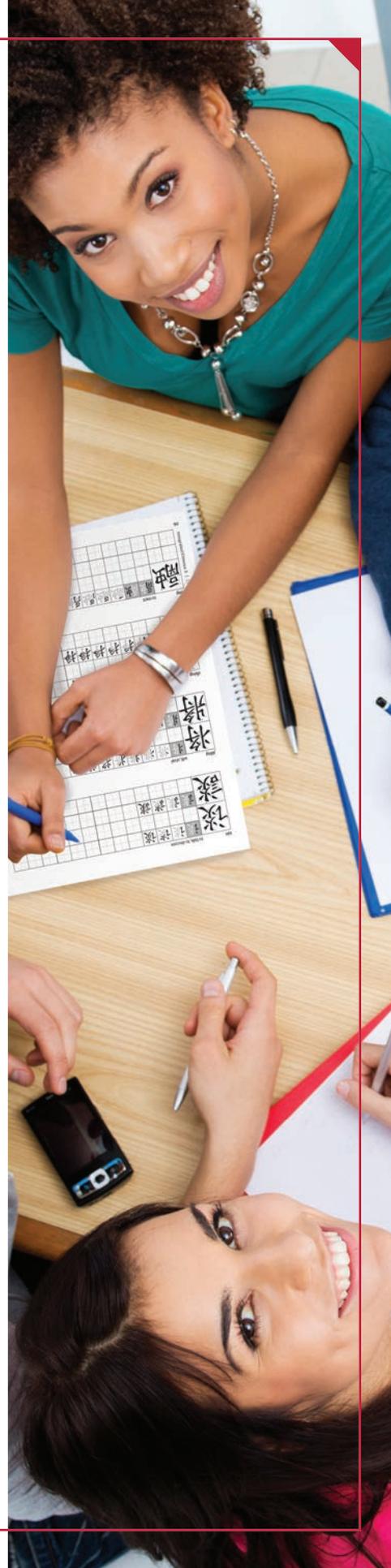
In an increasingly digital environment, we seek to help students and educators learn and teach more effectively using new tools. To that end, the new 4th Edition of the acclaimed *Integrated Chinese* series shows students how to apply their language skills on social media and in other digital contexts. With the release of new auto-grading features on the innovative ChengTsui Web App™, we hope to reduce teachers’ workloads and create more rewarding digital learning experiences for students.

In the face of growing global challenges, we aim to equip advanced-level learners with the knowledge they need to navigate the shifting political, social, and economic landscapes of Asia. With our recent advanced titles like *New Pathways: An Advanced Business Chinese Reader* and *China’s Development and Dilemmas*, we propel learners to higher levels of language proficiency and cultural competency, preparing them to grapple with nuanced issues in their chosen fields.

As teaching methodologies change, Cheng & Tsui remains committed to supporting continuing education for teachers through professional development grants, special interest group awards, workshops, and practical pedagogical publications. We take pride in helping dedicated educators share their ideas and experiences beyond their individual networks.

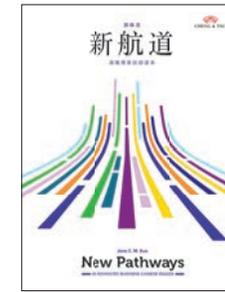
Lastly, we are indebted to each of you for providing us with honest feedback that enables us to improve. With your support, we’ll continue to publish new Chinese, Japanese, Korean, and Arabic materials that are effective in your classroom and relevant to language learners. To help us develop exciting future projects, please send your ideas to jillcheng@cheng-tsui.com. Thank you for all that you do to bring Asia to the world!

With gratitude,
Jill Cheng



ANNOUNCING

NEW PATHWAYS (16-17)



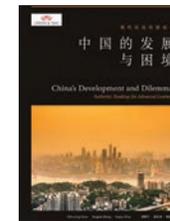
NOW AVAILABLE



INTEGRATED CHINESE,
4TH EDITION
COMPLETE (2-5)



AUTOGRADING
ON THE CHENGTSUI
WEB APP™ (6-9)



CHINA'S DEVELOPMENT
AND DILEMMAS (14-15)



EXPLORATIONS IN
TEACHING CHINESE AS
A SECOND LANGUAGE (39)

KEY

- **The ACTFL Proficiency Guidelines 2012–Reading**
Describes five major levels of proficiency: Distinguished, Superior, Advanced, Intermediate, and Novice. Advanced, Intermediate, and Novice are divided into High, Mid, and Low sublevels
- **Core** A textbook or series that provides a comprehensive teaching sequence based on a curriculum or set of standards
- **Supplemental** Materials that enhance and support a core textbook, such as readers or bilingual dictionaries
- **Advanced Placement (AP®)*** Materials that can be used in a high school course that offers college credit
- **Simplified or Traditional** Indicates there is both a Chinese Simplified Character version and a separate Traditional Character version
- **Simplified and Traditional** Indicates that Chinese Simplified Characters and Traditional Characters are used within the same version
- **Simplified with Traditional** Indicates that most content is presented in Chinese Simplified Characters with some content presented in Traditional Characters

TABLE OF CONTENTS

CHINESE

LANGUAGE LEARNING

<i>Higher Education</i>	
Core Texts	
General	2-15
Business	16-19
Study Abroad	20-21
Classical Chinese	22-23
Supplemental Resources	24-27

HISTORY, PHILOSOPHY, LITERATURE IN TRANSLATION	28-29
---	-------

LANGUAGE LEARNING	
<i>High School / Middle School</i>	
Core Texts	30-32
Supplemental Resources	33-34

CHARACTER ORIGIN REFERENCE	35
-----------------------------------	----

LANGUAGE LEARNING	
<i>Kindergarten to 6th Grade</i>	
Readers	36
Supplemental Resources	37

LANGUAGE TEACHING	
<i>Professional Development</i>	38-39

JAPANESE

LANGUAGE LEARNING	
<i>Higher Education</i>	40-41

LITERATURE IN TRANSLATION	42-43
----------------------------------	-------

LANGUAGE LEARNING	
<i>High School / Middle School</i>	44-47

CHARACTER ORIGIN REFERENCE	48
-----------------------------------	----

ARABIC

LANGUAGE LEARNING	
<i>High School / Middle School</i>	49

KOREAN

LANGUAGE LEARNING	50-51
<i>History</i>	51

ASIAN

LITERATURE	52
-------------------	----

GRANT INFORMATION	53
--------------------------	----

PARTIAL PRICE LIST	54-56
---------------------------	-------

ORDERING INFORMATION	57
-----------------------------	----

*AP® is a registered trademark of the College Board which was not involved in the production of, and does not endorse, these products. All trademarks and references mentioned on this page are for identification purposes only and are the property of their respective owners.

INTEGRATED CHINESE

中文听说读写/中文聽說讀寫

Yuehua Liu and Tao-chung Yao
Nyan-Ping Bi, Liangyan Ge, Yaohua Shi

Original edition by Tao-chung Yao and Yuehua Liu
Liangyan Ge, Yea-fen Chen, Nyan-Ping Bi, Xiaojun Wang, Yaohua Shi



Award Winning Series

CORE 4th Edition · 4 Volumes · Vols. 1 & 2 Chinese Simplified or Traditional, Vols. 3 & 4 Chinese Simplified and Traditional · Novice Low to Intermediate High · Audio and Video

Newly complete in the 4th Edition, *Integrated Chinese* (IC) is cementing its legacy as the leading Chinese language textbook series. IC revolutionized Chinese language learning when it first introduced the pioneering approach of teaching all four language skills of listening, speaking, reading, and writing concurrently. Thanks to the foundation it provides, IC is the most widely adopted textbook for learning and teaching Chinese language in the United States and beyond. The series' pedagogy ensures that students with little or no prior experience with Chinese successfully develop and strengthen their language ability consistently and steadily across all skills. Using this four volume series, students will progress from Novice Low to Intermediate High levels of proficiency, while creating a cohesive foundation for further study.

A calling card of the series is its comprehensive approach to teaching across print, audio, and video. All components of the 4th Edition, including the textbooks, workbooks, character workbooks, free audio downloads, and teacher's resources are now available. Video components from the 3rd Edition can be used with the 4th Edition. Additionally, the digital enhancements available in *Integrated Chinese* on the ChengTsui Web App™ introduce new ways to experience the content (for more information see pages 6-9).

Availability of IC 4th Edition

All volumes now available!

“An excellent, user-friendly resource ... *Integrated Chinese* 4th Edition is ideal for college students and unreservedly recommended for Chinese Language instructional curricula.

Midwest Book Review

NEW 4th EDITION



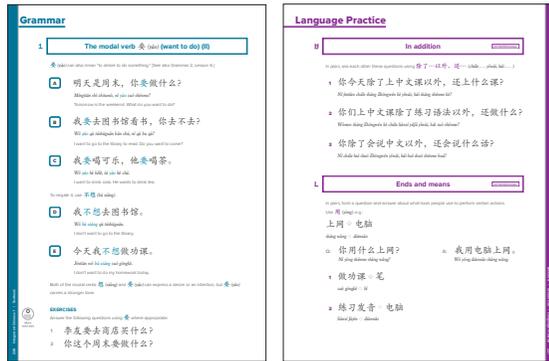
INTERIOR PAGE FROM
INTEGRATED CHINESE
VOLUME 4

What's updated and enhanced in this 4th Edition of *Integrated Chinese*?

The 4th Edition of IC continues in the footsteps of all the highly-regarded core content of the previous edition. When creating the 4th Edition, we paid close attention to the legacy of previous editions, and all of the contributors were acutely aware of their stewardship of such an established and respected series. While most dialogues remain unchanged, user feedback prompted us to create enhancements which improve the articulation between volumes. In addition, we paid careful attention to new developments in language learning, and the content has been updated to reflect the most recent ACTFL standards.

Long-time users might find positive changes in the following areas:

- Grammar Sections** in Volumes 1 and 2 include exercises that help consolidate newly learned grammar forms, and users of the ChengTsui Web App™ receive exclusive access to additional exercises with automatic-feedback
- Language Practice** sections now emphasize ACTFL's three modes of communication, illustrating the interpersonal, interpretive, or presentational nature of each activity
- How About You?** features now use visual cues to promote vocabulary expansion and retention
- Lesson Wrap-Up** sections at the end of each chapter include context-based tasks to help assimilate and produce language and check their progress
- Cultural Literacy** pages now have a vibrant design, and feature discussion questions to help students make connections and comparisons between Chinese culture and their own



What's new in the 4th Edition of *Integrated Chinese*?

In order to modernize the core curriculum and create more avenues for practice, we added recurring, visually rich extension components. The new extension materials can be taught any time during a lesson, serving as language checks, prompts for classroom discussion, opportunities for student reflection, or as extra assignments while maintaining a level-appropriate challenge.



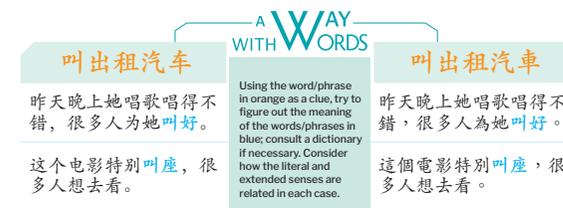
Get Real with Chinese
Uses realia to situate language learning in a real life context



Chinese Chat
Models how language is used on social media in today's China while providing extra interpretive practice to learners

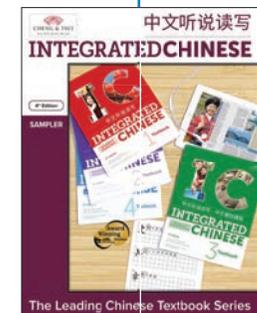


Characterize It!
Encourages students to approach the learning of characters analytically



A Way with Words (Vol. 3 and Vol. 4)
Helps students build strategies for interpreting new words

For an in-depth look at the 4th Edition of *Integrated Chinese*, please see our sampler at chengtsui.co/IC4esampler



THE CHENGTSUI WEB APP™

FEATURING THE COMPLETE
4TH EDITION OF *INTEGRATED CHINESE*

The ChengTsui Web App is our new solution for delivering fresh, pedagogically effective digital courses to the classroom. In response to user feedback, the Web App has been updated and improved with a redesigned interface and new features like auto-grading!

With coherence and comprehensiveness at its core, the ChengTsui Web App lets learners move seamlessly between text, audio, video, and practice exercises, navigating the content according to their individual language learning needs and goals. The Web App's many interactive features make it a perfect presentation tool for instructors in blended classrooms. It also supports the flipped classroom model of instruction by enabling students to complete basic tasks on their own, freeing up class time for communicative activities.

Flexibility is an integral part of the ChengTsui Web App experience. We are proud to offer the digital edition of *Integrated Chinese* as a standalone product or bundled with the print edition of the textbook, and in a variety of subscription lengths* to support the diverse needs of learners, instructors, and educational institutions. Additionally, the Web App can be used on any device with a compatible web browser.**

TITLES AVAILABLE ON THE WEB APP

Integrated Chinese 4th Edition

Volume 1 Volume 3
Volume 2 Volume 4

Complimentary copy
of the *Integrated Chinese* 4th Edition Sampler

Tales and Traditions
2nd Edition Volume 1

More titles arriving in the future!

* The ChengTsui Web App is only available at chengtsui.co. Not available through reseller channels.

**Minimum browser requirements: Internet Explorer 11, Edge 15, Firefox 55, Chrome 60, Safari 10.1, Opera 47, iOS Safari 10.3, Android Browser 56, Chrome for Android 59.

NOW WITH AUTO-GRADING



New Dashboard interface for clearer, faster, and more intuitive navigation.

Assignments

- Instructors can now select and assign exercises from the interactive workbook†.
- The same assignment can be assigned to multiple classes with different start and due dates.

Auto-Grading

- The Web App now automatically grades student responses to assigned workbook exercises†, saving instructors time and hassle.
- Instructors can specify the number of times students may attempt assigned exercises, allowing for flexible grading parameters for both homework assignments and quizzes.

Auto-Feedback

- Auto-feedback allows independent learners to self-check their work and see solutions to workbook exercises†.
- Students in groups can self-check their work on unassigned workbook exercises; they can see solutions to assigned exercises one week after the due date, allowing them to use the workbook for practice and review.

Reports

- Automatically generated individual score reports help students and their instructor see their progress and where they need practice.
- Instructors can also view score reports by class, allowing them to observe general trends in class behavior.

Roster

- Instructors can manage subscriptions and enrollment for multiple classes at a glance in the updated Roster pane.



All trials and subscriptions come with complimentary access to a Quick Start Guide

* Certain listed features not available for every title on the Web App. All features available for all volumes of *Integrated Chinese*.

† Not available for speaking and composition exercises.

BASIC EDITION FEATURES	ESSENTIAL EDITION FEATURES	EDUCATOR EDITION FEATURES
Interactive textbook	All features of the Basic Edition	All features of the Essential Edition
Streaming audio	Interactive workbook with auto-feedback / auto-grading	Class assignment creation tools
Streaming video	Access to personal score reports	Access to individual student and class score reports
Extra interactive exercises with automatic feedback	Printable character workbook	Teaching tips and strategies overlay
		Customizable tests and quizzes

With *Integrated Chinese on the ChengTsui Web App*, learners can:

- View the lesson dialogues and texts contextually alongside supporting audio, video, flashcards, and extra interactive practice activities
- Highlight text, create notes, and adjust audio playback speed to suit their individual learning needs and styles
- Complete auto-graded homework assignments from the workbook in the Web App interface*
- Self-check their work and see solutions to unassigned and past-due workbook exercises with the auto-feedback feature*
- View automatically generated personal score reports*
- Download and print the Character Workbook for handwriting practice*

Additionally, instructors can:

- Stream audio and video in the classroom
- Manage subscriptions and class enrollment easily within the Web App**
- Access contextualized teaching tips and strategies for each lesson, conveniently overlaid on the corresponding textbook page to facilitate simpler lesson planning**
- Create, assign, and edit assignments in the interactive workbook**
- View automatically generated score reports for an entire class or individual students**
- Download and print customizable tests and quizzes**
- Access additional classroom activities, review materials, answer keys, and other support materials**

*Essential and Educator Editions.

**Educator Edition only.

Visit chengtsui.co/PreviewIC for a free trial of *Integrated Chinese* on the ChengTsui Web App.



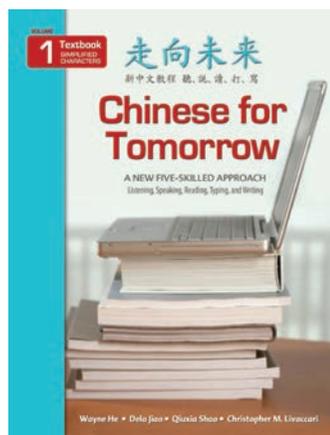
CHINESE FOR TOMORROW**走向未来: 新中文教程**

A NEW FIVE-SKILLED APPROACH: LISTENING, SPEAKING, READING, TYPING, AND WRITING

Wayne He, Dela Jiao, Qiuxia Shao, and Christopher M. Livaccari

CORE 2 Volumes · Chinese Simplified or Traditional · Novice Low to Intermediate High · Audio

In a pioneering approach, *Chinese for Tomorrow* teaches pinyin-typing in Chinese as an essential language learning skill. The two-volume series is comprised of a Textbook and a companion Grammar Book which expands on grammatical concepts, provides practice exercises, and facilitates differentiated instruction. This curriculum has proven useful for heritage learners, who have a foundation for the language and are primed to move through the materials quickly.

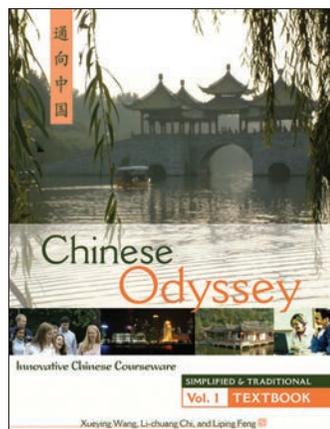
**CHINESE ODYSSEY****通向中国**

INNOVATIVE CHINESE COURSEWARE

Xueying Wang, Li-chuang Chi, and Liping Feng

CORE 2nd Edition · 6 Volumes · Chinese Simplified and/or Traditional Novice Low to Advanced Low · Audio

Chinese Odyssey helps learners lay the groundwork for effective language learning in a variety of communicative modes. While all four macro skills are taught throughout the series, Volumes 1 and 2 emphasize speaking and listening. With that foundation, Volumes 3–6 allow students to concentrate on their reading and writing skills. Suitable for three years of study at the college level, the series is designed to accommodate a variety of teaching and learning styles.

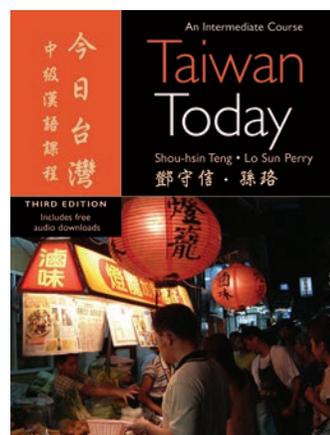
**TAIWAN TODAY****今日台灣: 中級漢語課程**

AN INTERMEDIATE COURSE

Shou-hsin Teng and Lo Sun Perry

CORE 3rd Edition · 1 Volume · Chinese Simplified and Traditional Intermediate Mid to Intermediate High · Audio

With numerous photographs and illustrations, *Taiwan Today* engages intermediate students through exposure to contemporary Taiwanese culture. 14 compelling lessons offer focused practice in listening, speaking, reading, and writing, organized around themes ranging from night markets and tea culture to cross-strait relations.

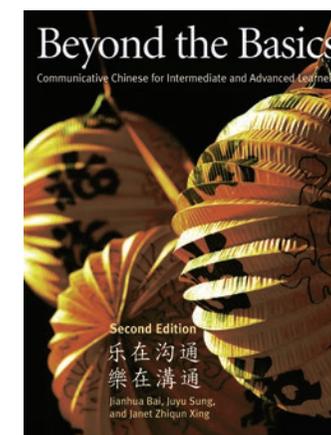
**BEYOND THE BASICS****乐在沟通**

COMMUNICATIVE CHINESE FOR INTERMEDIATE AND ADVANCED LEARNERS

Jianhua Bai, Juyu Sung, and Janet Zhiqun Xing

CORE 2nd Edition · 1 Volume · Chinese Simplified and Traditional Intermediate High to Advanced Low · Audio

Using thought-provoking topics such as crime, childhood, vocation, and poverty, *Beyond the Basics* emphasizes spoken language by encouraging serious dialogue. Task-based activities require genuine, active communication, providing rare training in debate and roundtable settings. A bilingual Suggested Teaching Methodology Index provides detailed teaching tips to promote student engagement.

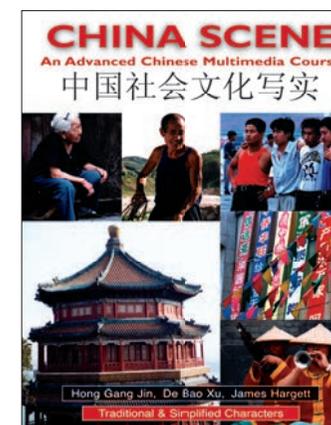
**CHINA SCENE****中国社会文化写实**

AN ADVANCED MULTIMEDIA COURSE

Hong Gang Jin, De Bao Xu, and James Hargett

CORE 1 Volume · Chinese Simplified and Traditional · Advanced Low to Advanced High · Audio · Video

Through 16 transcriptions of original TV broadcasts, *China Scene* examines contemporary Chinese society, from pop culture and food to economic issues and child adoption. Dialogues, vocabulary lists, grammar notes, cultural notes, and exercises help to build language skills and cultural knowledge in each lesson.

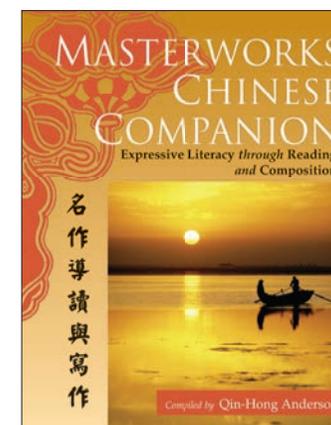
**MASTERWORKS CHINESE****COMPANION****名作導讀與寫作**

EXPRESSIVE LITERACY THROUGH READING AND COMPOSITION

Compiled by Qin-Hong Anderson

CORE 1 Volume · Chinese Simplified and Traditional · Advanced Low to Advanced High · Audio

Masterworks Chinese Companion features 12 superlative short works taken primarily from the canon of modern Chinese literature. Reflecting human emotions and relationships, these stories provide heritage learners and advanced students with the vocabulary and patterns they need to express their thoughts and feelings in writing.



NEW 2nd EDITION

READING INTO A NEW CHINA

变化中的中国

DECIPHERING A CHANGING SOCIETY

Duanduan Li and Irene Liu

CORE 2nd Edition · 2 Volumes · Chinese Simplified with Traditional Advanced Low to Advanced High · Audio

The new 2nd Edition of *Reading Into a New China* offers updated or substantially revised content and an increased number of communicative exercises. In addition, the book's brand new design presents texts in clear, full-color magazine style spreads and features photographs and infographics to enliven the learner's experience.

Reading Into a New China is a best-selling, innovative course designed to build advanced level reading and writing proficiency using essays on China's rapidly changing cultural landscape. Students explore the nuances of China's socio-cultural issues with chapters on China's population boom, the challenges of finding love, financial hurdles, and environmental issues.

The pedagogy of *Reading Into a New China* emphasizes comprehension strategies and techniques, and users learn to skim text for main ideas, scan for details and arguments, and identify different types of prose. The series also explains nuances of formal writing styles, and encourages users to implement newly learned literary forms in their writing.

SERIES FEATURES

- Vocabulary and main lesson readings now presented in both simplified and traditional Chinese characters
- Core content combined with workbook exercises provide an integrated learning experience
- Word usage, sentence patterns, and grammar activities scaffolded for writing skills development
- Discussion and presentation prompts, debate topics, and group research projects to encourage speaking and writing about complex social issues

INTERIOR PAGE FROM
READING INTO A NEW
CHINA VOLUME 1

CHINA'S DEVELOPMENT AND DILEMMAS

中国的发展与困境 现代汉语高级读本

AUTHENTIC READINGS
FOR ADVANCED LEARNERS

Chih-p'ing Chou, Yongtao Zhang, Yunjun Zhou

周质平, 张永涛, 周韵钧

CORE NEW · 1 Volume · Chinese Simplified · Advanced High to Superior
cdd.cheng-tsui.co

China's Development and Dilemmas compiles fourteen authentic readings to provide a nuanced picture of contemporary China. Focusing largely on controversial political and social dilemmas in Chinese society since the implementation of economic reforms, this book addresses topics such as environmental problems, reform and development, culture and identity, and democracy issues. Thoughtfully selected essays originally written for educated Chinese audiences by outstanding experts in their respective fields help learners gain deeper understanding of and historical perspective on problems central to the Chinese experience, while building advanced academic and professional proficiency in Chinese.

Background information at the start of each lesson provides social and historical context for each writer or topic, and original extensive reading passages written by the authors complement the main texts and provide additional reading practice. A rich array of practice activities and exercises in each lesson helps refine students' communicative and critical thinking skills. The lessons in this textbook can be taught in any order, allowing for flexible classroom use.

FEATURES

- Essential Structures and Patterns sections clarify grammar necessary for advanced-level communication
- Discussion Topics and Debate prompts encourage students to express views and opinions in spoken discourse
- Research and Reports sections and Composition exercises ask students to synthesize information and practice their writing skills
- Companion website at cdd.chengtsui.co offers audio, video, study guides, teaching tips, and more

NEW 1st EDITION

CHENG & TSUI

现代汉语高级读本
中国的发展与困境

China's Development and Dilemmas
Authentic Readings for Advanced Learners

周质平 Chih-p'ing Chou · 张永涛 Yongtao Zhang · 周韵钧 Yunjun Zhou

“ The level of intellectual sophistication manifested in this volume's selections is impressive.

” Vivian Ling,
former Professor and Director
of IUP in Taipei and Beijing

NEW 1st EDITION

郭珠美
新航道
高级商务汉语读本

CHENG & TSUI

Jane C. M. Kuo
New Pathways
AN ADVANCED BUSINESS CHINESE READER

NEW PATHWAYS

AN ADVANCED BUSINESS CHINESE READER

新航道 高级商务汉语读本

Jane C. M. Kuo

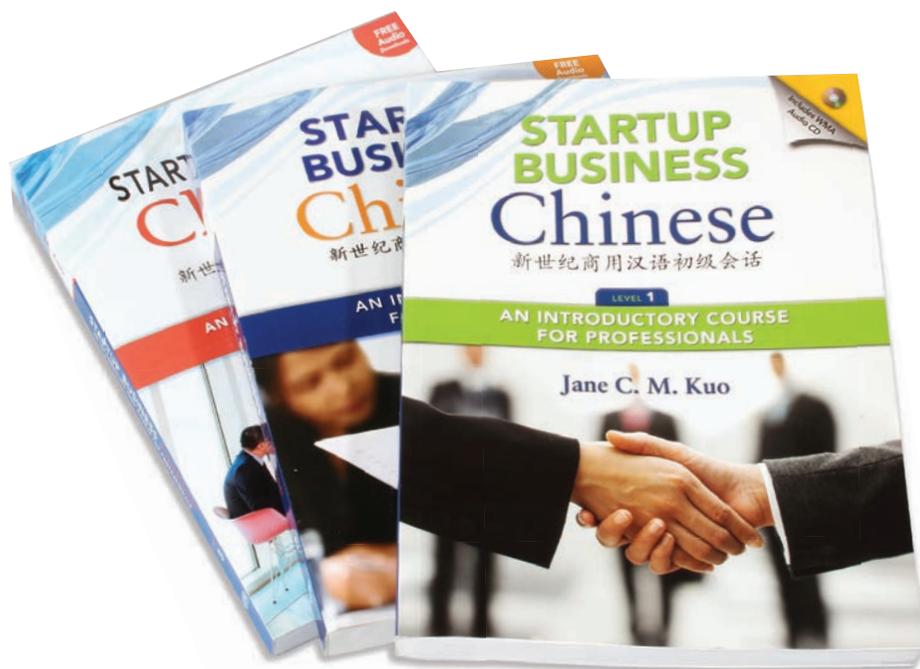
CORE NEW · 1 volume · Chinese Simplified with Tradition · Advanced Mid to Advanced High · Audio

Designed for advanced students with an interest in business and the current state of China's economy, *New Pathways* provides the foundational knowledge necessary to navigate China's rapidly changing economic landscape. The twelve lessons address a broad range of macroeconomic topics, including special economic zones and free trade zones, the evolution of the Chinese banking system, brand recognition in China, and the "One Belt, One Road" initiative. In each lesson, the Main Text offers a sweeping overview of the lesson topic and its historical context, while the Supplementary Text delves deeper into specific aspects of the topic at hand. By combining informative readings with practical Chinese used in business settings, *New Pathways* equips students with the knowledge and language skills to discuss high-level macroeconomic ideas and better understand newspapers, reports, and other business and economics texts in formal written Chinese.

FEATURES

- Texts are presented in both simplified and traditional characters on facing pages
- Explanation of Terms sections strengthen students' understanding of key terms and grammatical structures with concise English explanations and example sentences relevant to business situations
- Distinguishing Synonyms sections use English explanations and example sentences to help clarify nuanced differences between words with similar meanings
- Exercises at the end of each lesson offer extensive opportunities for language practice, with particular emphasis on correct usage of vocabulary and grammar points
- Questions and Explorations sections encourage students to conduct Internet research and present their findings in oral or written format for further discussion or debate
- Free audio downloads for listening comprehension practice

**New Pathways*: is a new edition of and replacement for *Open For Business: Lessons in Chinese Commerce for the New Millennium* Volume 1. Volume 2 focuses on microeconomics and will remain in print for the foreseeable future.



STARTUP BUSINESS CHINESE 新世纪商用汉语 会话

A SERIES FOR PROFESSIONALS

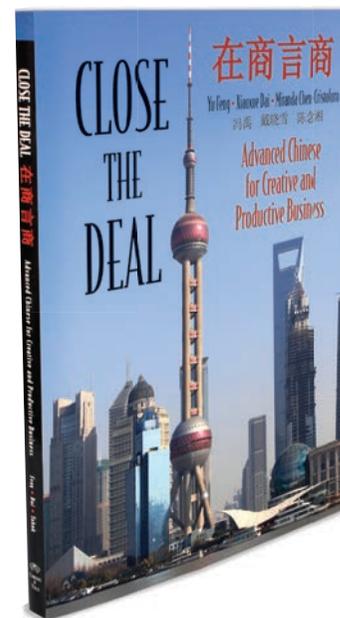
Jane C.M. Kuo

CORE 3 Volumes · Chinese Simplified · Novice Low to Intermediate High · Audio

In today's highly competitive Chinese market, knowing the language and culture can mean the difference between success and failure for foreign business ventures. Designed for learners with no prior background in Chinese, *Startup Business Chinese* provides a strong foundation in all four language skill areas, with special emphasis on interactive communication skills. In addition, cultural notes throughout the series impart knowledge of Chinese social customs and business practices essential to communicating effectively in Chinese business environments.

Situational dialogues using workplace-specific vocabulary and expressions help learners feel comfortable interacting with Chinese colleagues, employees, and clients right away. Over the three-volume series, learners follow a foreign executive as he conducts a business trip to Beijing, relocates to southern China, and adjusts to life there. By Volume 3, the executive and learners alike are ready to start conducting real business in Chinese, like writing memos, negotiating prices, and managing sales distribution!

Audio recordings included in all three volumes provide learners with a yardstick for proper pronunciation and intonation. All dialogues are presented in characters and *pinyin* to allow users to concentrate on their personal goals for language learning, making *Startup Business Chinese* a flexible resource for professionals, business majors, and anyone interested in doing business in or with China.



CLOSE THE DEAL 在商言商

ADVANCED CHINESE FOR CREATIVE AND PRODUCTIVE BUSINESS

Yu Feng, Xiaoxue Dai, and Miranda Chen-Cristoforo

**CORE 1 Volume · Chinese Simplified
Advanced Low to Advanced Mid · Audio**

Students often cite the desire to do business in China as a motivating force for learning Chinese, and *Close the Deal* is an optimal choice for advanced learners preparing to make that dream a reality. This task-based curriculum combines language and business learning with real-world projects like comparing interview candidates, settling contract disputes, interpreting financial reports, and more. Dialogues, written documents, role-plays, and composition exercises in every lesson ensure students strengthen all four macro skills.

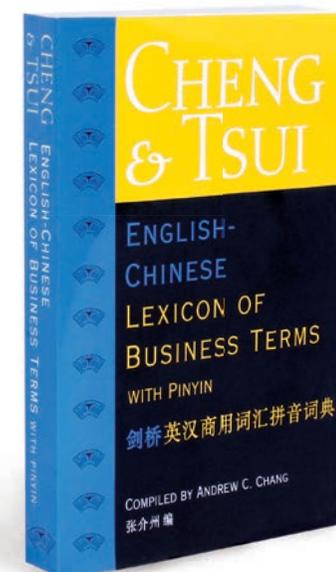
In addition, *Close the Deal* provides essential cultural information to help students be more persuasive in business settings. A special appendix features an extensive list of additional expressions to help learners master different levels of social formality and know exactly what to say in various business contexts. An audio CD is included to supplement the text, and a companion website offers suggestions for additional reading and some English translations.

CHENG & TSUI ENGLISH-CHINESE LEXICON OF BUSINESS TERMS WITH PINYIN 剑桥英汉商用词汇拼音辞典

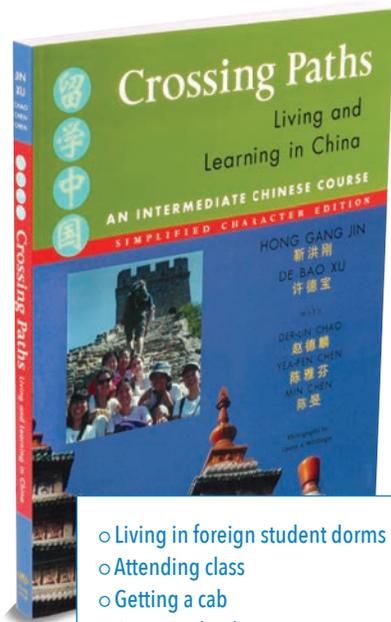
Compiled by Andrew C. Chang

**SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified
Advanced Low to Superior**

Practical, clear, and easy to use, this lexicon is specifically designed for English speakers doing business in Chinese. More than 9,000 English terms covering a wide range of business topics are shown side by side with the Chinese equivalents in simplified characters and *pinyin*. Special appendices provide information relating to information technology, financial statements, and more, making this book an exceptional resource for today's global economy.



Crossing Paths and *Shifting Tides* were designed to help second year students establish a strong foundation for interaction and communication with Chinese people. *Crossing Paths* and *Shifting Tides* can be used in sequence or independently depending on the level of the student.



- Living in foreign student dorms
- Attending class
- Getting a cab
- Going to the doctor

TOPICS INCLUDE

CROSSING PATHS 留学中国

LIVING AND LEARNING IN CHINA

Hong Gang Jin, De Bao Xu, Der-lin Chao,
Yea-fen Chen, and Min Chen

CORE 1 Volume · Chinese Simplified
Intermediate Low to Intermediate Mid · Audio

Crossing Paths is a great way to prepare and make the most of a study abroad experience. Texts for each lesson are based on real life conversations that foreign students are likely to have in China. Each text is accompanied by language notes that clearly explain how to incorporate new vocabulary, idioms, and grammar patterns into students' everyday speech.

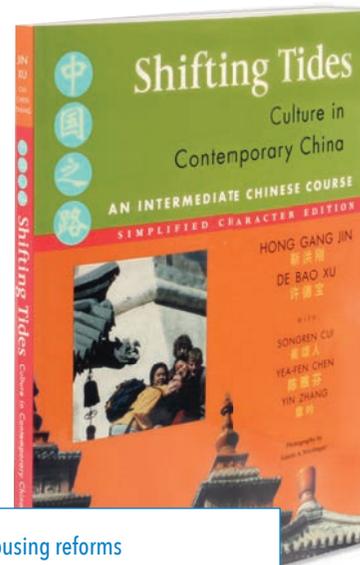
SHIFTING TIDES 中国之路

CULTURE IN CONTEMPORARY CHINA

Hong Gang Jin, De Bao Xu, Songren Cui,
Yea-fen Chen, and Yin Zhang

CORE 1 Volume · Chinese Simplified
Intermediate Mid to Intermediate High · Audio

The authors of *Shifting Tides* developed task-based activities after working with students and discussing which social and cultural phenomena seemed new or surprising to them. The texts, based on excerpts from television shows, are accompanied by comprehensive language and grammar notes to help students use new forms in their daily life.



- Housing reforms
- "Little Emperor" syndrome
- Pop stars
- Chinese views of money

TOPICS INCLUDE



CHINESE IN MOTION 体演中文

AN ADVANCED IMMERSION COURSE

Yi Lin

CORE 2 Volumes · Chinese Simplified · Intermediate High to Advanced Low · Audio

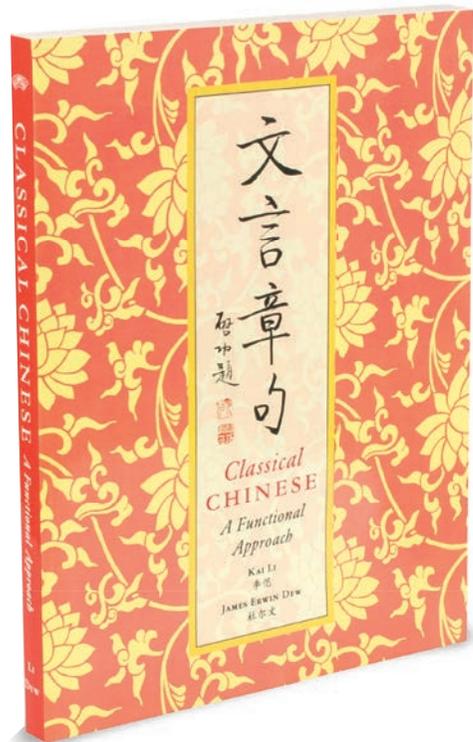
Chinese in Motion helps students take full advantage of their study abroad experience by embracing the language-learning opportunities exploring a new city provides. Targeted field work activities form the backbone of this performance-based curriculum. Building upon the content in the textbook, students move outside of the classroom to exercise their new language skills in conversations with native Chinese speakers. Class time can then be used for post-field work discussions and writing assignments which ask students to make connections and comparisons between Chinese culture and their own.

Lesson texts and dialogues are geared towards fostering students' understanding of contemporary China. Topics in Part 1, such as shopping and healthcare, address students' immediate needs upon coming to a new Chinese city, while Part 2 delves more deeply into social themes with lessons on the family, rural China, and urban life.

Designed for all students with intermediate-high levels of Chinese, *Chinese in Motion* can also be used in a non-study abroad environment by simulating the immersion experience.

“The power of a great textbook can never be understated. *Chinese in Motion* is a powerful Chinese textbook.”

—NECTFL Review



This textbook provides...a bridge between classical Chinese and modern Chinese...students will not only learn classical Chinese words and grammar structures, but also get acquainted with the values and philosophies of Chinese tradition.

—Professor Yu Feng, Chinese Language Program Director, Brandeis University

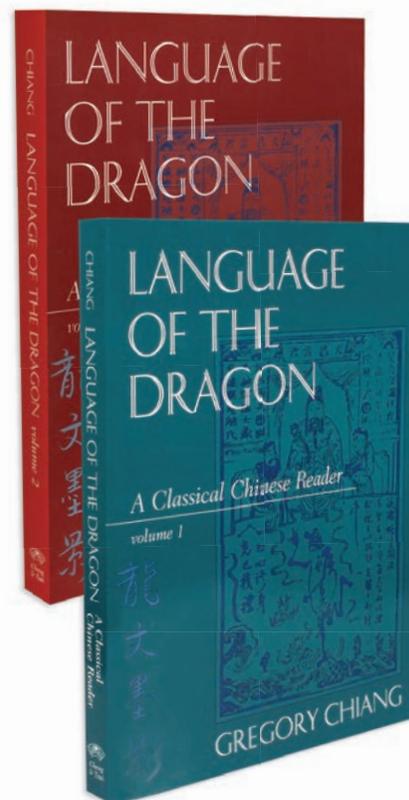
CLASSICAL CHINESE 文言章句

A FUNCTIONAL APPROACH

Kai Li and James Erwin Dew

CORE 1 Volume · Chinese Simplified or Traditional · Intermediate High to Advanced Mid · Audio

Learn classical Chinese the sensible way! This innovative approach selects related grammatical function words and syntactic structures and presents them with clear, detailed bilingual explanations using brief excerpts from well-known classical sources as examples. In addition, since language is primarily a spoken medium, the authors also provide students with an audio recording of all the Example Sentences and some Reading Selections from the 22 lessons to enhance their understanding and memory of the materials. Pairing *Classical Chinese* with *Language of the Dragon* has proven especially effective.



The most imaginatively conceived and adroitly crafted textbook of classical Chinese that I have encountered.

—Professor David B. Honey
Brigham Young University

LANGUAGE OF THE DRAGON 龍文墨影

A CLASSICAL CHINESE READER

Gregory Chiang

CORE 2 Volumes · Chinese Traditional · Advanced Low to Advanced High

This highly-regarded two-volume series offers a clear and systematic analysis of classical Chinese grammar. With explanatory text in modern Chinese, each reading invites learners to make connections between classical and contemporary usage. Upon completing the series, learners will be able to read and discuss academic and scholarly topics that are infused with classical expressions. Pairing these two books with *Classical Chinese: A Functional Approach* has proven especially effective.

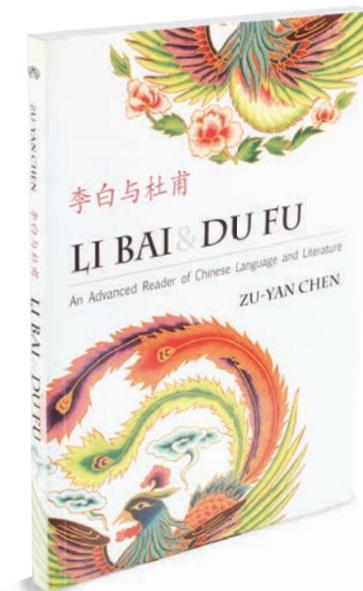
LI BAI & DU FU 李白与杜甫

AN ADVANCED READER OF CHINESE LANGUAGE
AND LITERATURE

Zu-yan Chen

CORE 1 Volume · Chinese Simplified or Traditional · Advanced Low to Advanced Mid · Audio

Li Bai & Du Fu returns to a Chinese tradition that puts poetry at the heart of education. Twenty-six poems by Li Bai and Du Fu appear in their original classical Chinese, artfully compiled and annotated by Tang poetry expert Zu-yan Chen. An analytical essay in modern Chinese follows each poem, along with practice exercises and questions, encouraging students to grasp the subtleties of both contemporary and classical Chinese. A beautifully arranged audio companion, performed by master voice artist Hong Zhang, brings the poems to life.





Jay Chou
Lang Lang
Ang Lee
Jeremy Lin
Vera Wang
Yao Ming

TITLES

CHINESE BIOGRAPHIES 人物传记

Grace Wu

SUPPLEMENTAL 2nd Edition · 6 Volumes · Chinese Simplified, with or without pinyin · Intermediate Mid to Intermediate High · chinesebiographies.cheng-tsui.com

Why did Jeremy Lin's journey to the NBA inspire so many people? When did Ang Lee start to feel like a success in the film industry? How did Yao Ming get his drive to excel in basketball? What was Lang Lang's first exposure to classical piano music? Where did Vera Wang develop her business savvy? Where does Jay Chou find inspiration for his music? The fascinating *Chinese Biographies* series answers all these questions and more to inspire young learners while reinforcing their Chinese language learning. New epilogues in the 2nd Edition include updated personal and professional information for each pop culture icon.

Designed for learners who have mastered 500-1,000 characters, each biography is available with or without *pinyin* annotation to accommodate different teaching and learning styles. Pre- and post-reading comprehension questions build reading fluency and encourage cultural comparisons. Audio, extra exercises, and other additional resources on the companion website support classroom instruction and independent practice.



READINGS IN CHINESE CULTURE SERIES 中国文化系列读物

Weijia Huang and Qun Ao

SUPPLEMENTAL 5 Volumes · Chinese Simplified and Traditional · Intermediate Low to Advanced Mid · Graded Readers

The *Readings in Chinese Culture Series* seamlessly integrates language practice with the acquisition of cultural knowledge. As students progress through these graded readers, they build reading comprehension skills and deepen their understanding of China's modern trends and historical traditions with readings on fast food, marriage, superstitions, and more. Each 500-700 character essay is presented in both simplified and traditional formats, and a vocabulary list, related words and expressions, and an optional exercise section accompany each lesson.

The series' scaffolded approach and emphasis on culture makes it an ideal tool for preparing for the AP®* Chinese Language and Culture Exam and other standardized tests.



For more Readers of a similar language level see the *Tales and Traditions* series on page 33.

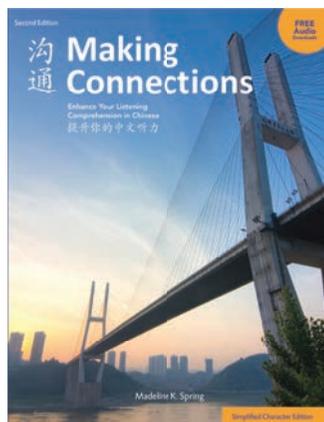


MAKING CONNECTIONS
沟通:提升你的中文听力

ENHANCE YOUR LISTENING COMPREHENSION IN CHINESE
Madeline K. Spring

SUPPLEMENTAL 2nd Edition · 1 Volume · Chinese Simplified or Traditional · Novice Mid to Advanced Mid · Audio

Making Connections presents recordings of unrehearsed conversation between native Mandarin speakers, allowing students to hear the language in a variety of contexts. The first 23 lessons correspond to the first two volumes of *Integrated Chinese*, while lessons 24–45 offer situational topics. An essential standardized test prep tool.

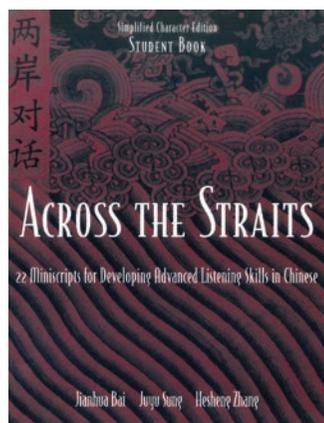


ACROSS THE STRAITS
两岸对话

22 MINISCRIPTS FOR DEVELOPING
ADVANCED LISTENING SKILLS IN CHINESE
Jianhua Bai, Juyu Sung, and Hesheng Zhang

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Traditional · Advanced Low to Advanced Mid · Audio

This powerful program uses recordings of unscripted conversations to improve students' listening skills. 22 dialogues, featuring one speaker from Taiwan and one from mainland China, provide opportunities for discussion and increased understanding of social and cultural issues in the two regions and the U.S. **Now available in a convenient eBook format at chengtsui.co!**



INTEGRATED CHINESE BUILDERCARDS

MUCH MORE THAN VOCABULARY FLASHCARDS
Haidan Wang and Song Jiang

SUPPLEMENTAL Chinese Simplified and Traditional
Novice Low to Intermediate Low · 350 cards

This targeted BuilderCards set is ideal for all beginning to intermediate learners of Chinese. 350 cards feature vocabulary from *Integrated Chinese* 3rd Edition Level 1 Parts 1–2, with simplified and traditional characters on each card.

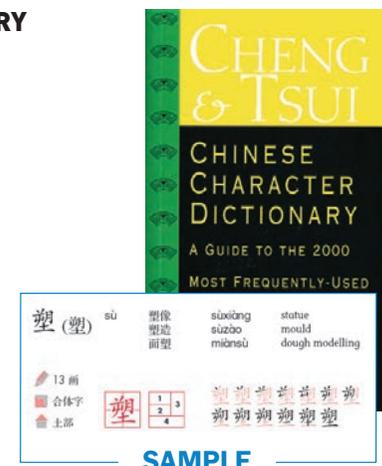


CHENG & TSUI CHINESE CHARACTER DICTIONARY
剑桥学生写字字典

A GUIDE TO THE 2000 MOST FREQUENTLY-
USED CHARACTERS
Edited by Wang Hudi

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified · Novice Low to Advanced Low

This pocket-sized guide to core characters provides the easiest road to success in written Chinese. Characters are organized alphabetically by *pinyin* and are printed in large, clear fonts. Examples are in English and *pinyin*, and each entry also includes information regarding radical, number of strokes, stroke order and more.



CHENG & TSUI CHINESE MEASURE WORD DICTIONARY
剑桥汉英双解汉语量词用法词典

A CHINESE-ENGLISH/ENGLISH-CHINESE USAGE GUIDE
Compiled by Jiqing Fang and Michael Connelly

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified · Novice Mid to Advanced Low

Correct usage of measure words is a unique, nuanced aspect of the Chinese language, and even advanced learners sometimes struggle. This is the only measure word dictionary that allows you to search by measure word, Chinese noun, or English noun. **Now available in a convenient eBook format at chengtsui.co!**



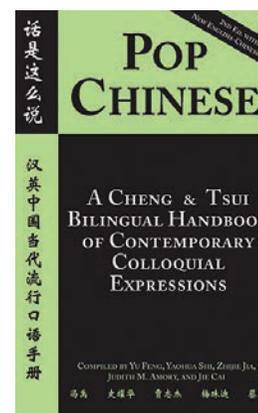
POP CHINESE

话是这么说:汉英中国当代流行口语手册

A CHENG & TSUI BILINGUAL HANDBOOK OF CONTEMPORARY
COLLOQUIAL EXPRESSIONS
Compiled by Yu Feng, Yaohua Shi, Zhijie Jia, Judith M. Amory, and Jie Cai

SUPPLEMENTAL 2nd Edition · 1 Volume · Chinese Simplified with Traditional
Advanced Low to Superior

If you walked into a room and your friend said, “说曹操曹操到!” would you know it's like saying “Speak of the devil!”? If you read someone has “桃花运” would you know he is “lucky in love”? *Pop Chinese* features phrases, slang, idioms, and words that are used in pop culture and natural speech that you won't find in a textbook. Each entry provides meaning, context, and usage notes. This truly unique reference makes gaining fluency fun.



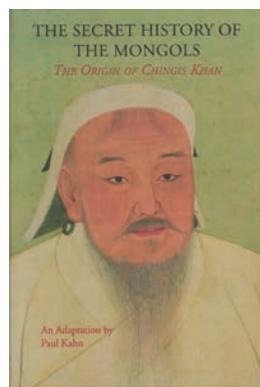
For character origin reference see [The Way of Chinese Characters](#) on page 35.

THE SECRET HISTORY OF THE MONGOLS

THE ORIGIN OF CHINGIS KHAN

An Adaptation by Paul Kahn

Once kept private by the royal family, this uniquely detailed account of the rise of Chingis Khan is the oldest text written in the Mongolian language. While some parts are clearly mythical, it is also a cultural and historical record, describing in fascinating detail the daily habits, social structures, and customs of the tribes of Central Asia. **Now available in a convenient eBook format at amazon.com**

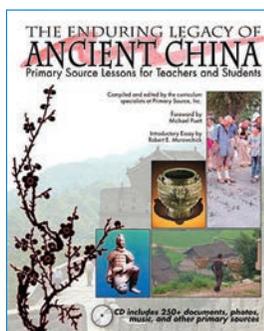


THE ENDURING LEGACY OF ANCIENT CHINA

PRIMARY SOURCE LESSONS FOR TEACHERS AND STUDENTS

Edited by Primary Source, Inc.

Featuring thoughtful lessons with vivid, authentic materials, *The Enduring Legacy of China* creates opportunities for students to form their own understanding of Chinese culture through engaging with artifacts from antiquity. The chapters in *The Enduring Legacy of Ancient China* are organized in a modular way, offering teachers flexibility when teaching.



CHINA SINCE 1644

A HISTORY THROUGH PRIMARY SOURCES

Edited by Primary Source, Inc.

China Since 1644 explores China's captivating history from the 1700s to the 2000s using a wealth of compelling primary sources, including edicts, letters, fiction, essays, posters, maps, photographs, political cartoons and more. The abundant content combines engrossing historical narratives with student-focused activities to foster analytical thinking and ask students to consider history as a complicated, fascinating subject.

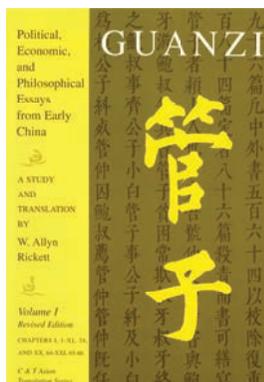


GUANZI

POLITICAL, ECONOMIC, AND PHILOSOPHICAL ESSAYS FROM EARLY CHINA

A Study and Translation by W. Allyn Rickett

First published in 1985, W. Allyn Rickett's authoritative translation of the first 33 essays of the *Guanzi* (or *Kuan tzu*) performs an inestimable service to the field of China studies. It is the product of nearly 40 years of careful, committed scholarship, and includes generous annotations.

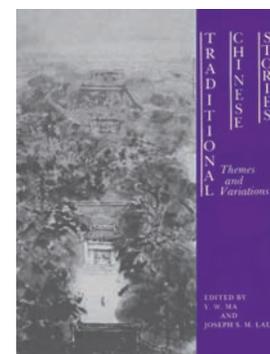


TRADITIONAL CHINESE STORIES

THEMES AND VARIATIONS

Edited by Y. W. Ma and Joseph S. M. Lau

Spanning from the Han Dynasty (206 BCE-8 CE) to the early Republican years (1912), *Traditional Chinese Stories* translates 61 stories representing the origins of Chinese fiction. Extensive notes explain difficult allusions and their historical significance, making this an excellent text for students of comparative literature or Chinese culture.

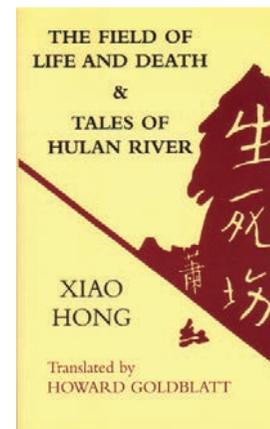


THE FIELD OF LIFE AND DEATH & TALES OF HULAN RIVER

AN ABRIDGED VERSION

Xiao Hong; Translated by Howard Goldblatt

Xiao Hong was known for her unflinching portrayals of rural China at a time in which the people were brutalized by poverty and war, while also weaving in nostalgia and, occasionally, wry humor. Howard Goldblatt's revised version of the notable translations features Lu Xun's original preface (in translation), a new translator's preface, and a revised introduction by Goldblatt.



THE BUTCHER'S WIFE AND OTHER STORIES

Li Ang; Translated by Howard Goldblatt

Thought-provoking, cautionary, and charged, this anthology of early works from Li Ang illustrates women's lives in Taiwanese society. Li Ang provoked shock and outrage and proved herself to be a pioneering author with these stories. Goldblatt's translations stay true to the power of the original text. Veteran readers of Chinese literature and new-comers alike will be engrossed in the world Li Ang recreates in *The Butcher's Wife*.



PLEASE DON'T CALL ME HUMAN

Wang Shuo; Translated by Howard Goldblatt

Wang Shuo is considered a master of cultural irreverence, and this novel imagines an Olympics where humiliating oneself is celebrated in place of athletic prowess- and China is determined to win at any cost. Irreverent, bold, and banned in China for its rudeness and vulgarity, this satire's wordplay and antics are expertly preserved in Howard Goldblatt's translation.



For additional titles go to chengtsui.co

HUANYING

欢迎: 中学汉语课本

AN INVITATION TO CHINESE

Jiaying Howard and Lanting Xu

[With] *Huanying's* abundant activities and resources, my students have embraced every practice opportunity and truly enjoyed themselves learning Mandarin!

—L. Chung, Polytech High School

CORE 4 Volumes · Chinese Simplified · Novice Low to Intermediate High · Audio · huanying.cheng-tsui.com

The highly acclaimed *Huanying* series is the perfect tool to set middle school and high school students on the path to lifelong Chinese language learning. Set in an international school in Shanghai, *Huanying's* engaging storylines follow a diverse group of students at school and at home, providing students with interactive and integrated language practice through relatable, age-appropriate topics. The four-volume series seamlessly incorporates ACTFL World-Readiness Standards (the 5 Cs) and covers four to six years of instruction at the secondary school level, taking students from novice to intermediate levels of language proficiency and even on to the AP® Exam!*

SERIES FEATURES

- A wealth of authentic, open-ended communicative tasks
- Systematic introduction to vocabulary, grammar, and chengyu for consistent learning
- Spiraled instruction to increase natural language acquisition
- Gradual reduction of *pinyin* support to encourage reading fluency
- Poems, photos, and informative passages for insight into Chinese culture
- Activities that build higher-level language skills, including summarizing, presenting, and persuading
- Audio recordings for listening and pronunciation practice available for download at chengtsui.co/huanying

AP® is a registered trademark of the College Board which was not involved in the production of, and does not endorse, this product. All trademarks and references mentioned on this page are for identification purposes only and are the property of their respective owners.



INTERIOR PAGE FROM
HUANYING VOLUME 4

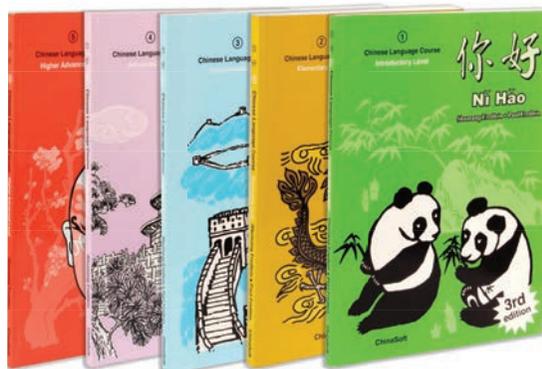
NI HAO 你好

AN INTRODUCTION TO CHINESE
Shumang Fredlein and Paul Fredlein

CORE 3rd Edition · 5 Volumes · Chinese Simplified · Novice Low to Intermediate Mid · Audio · Published by ChinaSoft

CORE 2nd Edition · 4 Volumes · Chinese Traditional · Novice Low to Intermediate Low · Audio · Published by Cheng & Tsui

Ideal for middle school, *Ni Hao* helps students incorporate Chinese language learning into daily life with fun, interactive activities. Conversations presented as illustrated scripts facilitate interpretation and are perfect for role-playing. Songs, rhymes, tongue twisters, and stories keep students engaged as they build language skills and knowledge of Chinese culture. To ensure students develop strong reading and writing skills, Chinese characters are introduced from the beginning in various print fonts and handwritten scripts, and *pinyin* support is gradually reduced.



FEATURES

- Chinese characters introduced from the beginning to ensure steady development of reading and writing abilities
- Gradual reduction of *pinyin* to develop strong character recognition skills
- Authentic materials featuring various print fonts and handwritten scripts
- Chinese-English appendix at the back of each textbook in both simplified and traditional characters

CHINESE MADE EASY 轻松学汉语

AN INTRODUCTION TO CHINESE
Yamin Ma and Xinying Li

CORE 3rd Edition · 6 Volumes · Chinese Simplified or Traditional · Novice Low to Intermediate Low · Audio · Published by Joint Publishing Company, Hong Kong

Designed for middle school and high school students, *Chinese Made Easy* places equal emphasis on developing oral communication skills and building a solid foundation in character recognition and writing. Grammar rules are taught through simple explanations and reinforced with a variety of engaging practice exercises presented alongside vibrant illustrations. Careful pacing leads to gradual progress in language skills, and clearly focused aims for each unit, regular review, and consistent reinforcement help students reach an advanced level of language proficiency by the series' end. Volumes 1-6 of the 3rd Edition are now available, with Volume 7 coming soon.

Questions? Call 1.800.554.1963



SUPPLEMENTAL



Award Winning Series

New 2nd Edition

TALES AND TRADITIONS 新编中文课外阅读丛书

Yun Xiao, Hui Xiao, Ying Wang, Wenjie Liu, Ying Zhang, Chunching Chang, and Jijun Yu

SUPPLEMENTAL 2nd Edition · 4 Volumes · Chinese Simplified and Traditional · Intermediate Low to Advanced Mid · Graded Readers for AP[®] Prep

Just as children gain literacy in their native language by reading, learners of a foreign language must read level-appropriate material in order to attain fluency. This series was specially created to help learners of Chinese achieve that goal, by collecting adaptations and selections from the most well-known works in the Chinese literary and folk canon in a series of convenient supplementary readers. With reading comprehension questions specifically tailored to the AP[®] Chinese Language and Culture exam, *Tales and Traditions* provides students with both test preparation and cultural context.

For Readers of a similar level, see [Readings in Chinese Culture Series](#) on page 25.

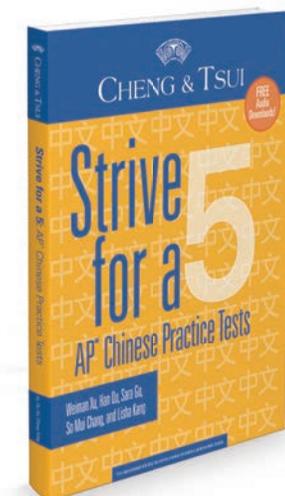
STRIVE FOR A 5

AP* CHINESE PRACTICE TESTS

Weiman Xu, Han Qu, Sara Gu, So Mui Chang, and Lisha Kang

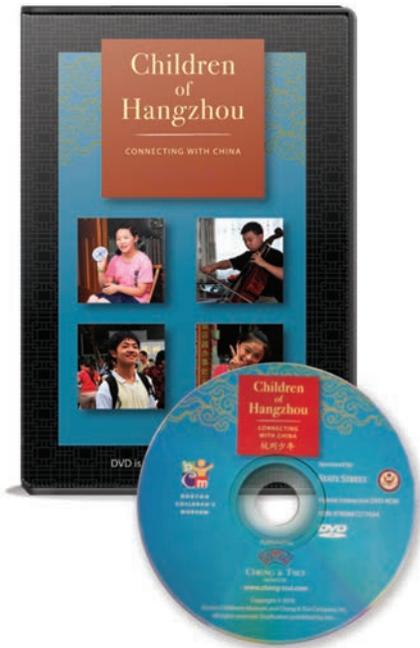
SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified and Traditional · Intermediate Mid to Intermediate High · Audio

Ideal for use in or outside class, this book helps students familiarize themselves with the AP[®] Chinese Language and Culture exam format. Eight practice tests are organized thematically—Customs, Daily Life, Economics, Education, Entertainment, Family, Geography, and Mixed Theme—reflecting the test's cultural component.



AP[®] is a registered trademark of the College Board which was not involved in the production of, and does not endorse, this product. All trademarks and references mentioned on this page are for identification purposes only and are the property of their respective owners.





CHILDREN OF HANGZHOU 杭州少年：中国互相

CONNECTING WITH CHINA
Boston Children's Museum

SUPPLEMENTAL DVD · Novice Low to Intermediate High

Take a trip to the countryside with Doudou, attend a birthday party with Weicheng, go to school with Gangzheng, train for Chinese opera with Qianyun, and give your students a rare glimpse into the lives of four ordinary Chinese teenagers with the *Children of Hangzhou* DVD. These video diaries can be presented in Chinese or English, making them a flexible resource for a Chinese language or social studies classroom. Enrichment activities, discussion questions, interactive maps, and vocabulary guides are available on the DVD as well.

A resource like no other, American students will have an opportunity to explore contemporary Chinese life and culture through engaging with children their own age.

SETTING THE STAGE FOR CHINESE 演中学

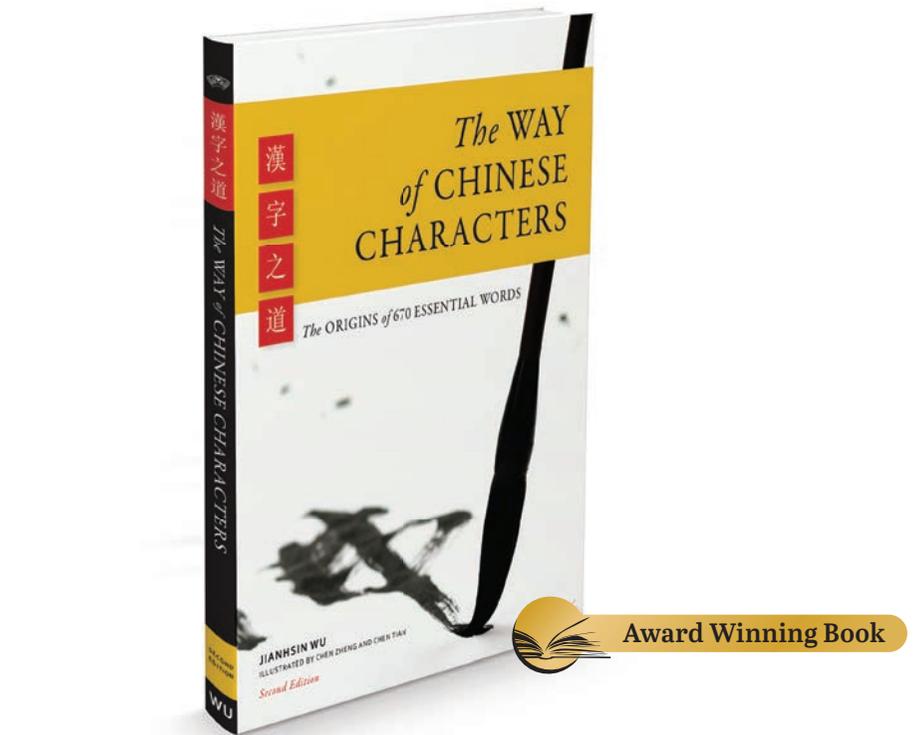
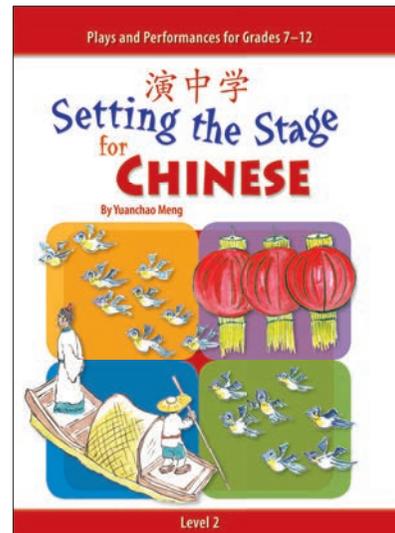
PLAYS AND PERFORMANCES FOR GRADES 7-12

Yuanchao Meng

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified
Intermediate Low to Intermediate High

Setting the Stage with Chinese gets students singing, shouting, and laughing as they bring Chinese language and culture to life on the stage. While acting out classic Chinese stories like the "Five Brothers" and "Cowherd and Weaver Girl," intermediate learners build cultural fluency and confidence in speaking Chinese. The series' Total Physical Response-based approach helps students internalize the many rhymes, songs, and contemporary dialogues woven into the scripts.

Excellent performance suggestions, background information, and teaching tips for each play make teaching easy for even first-time 'directors'. Both performers and parents will remember these plays for years to come.



THE WAY OF CHINESE CHARACTERS 漢字之道

THE ORIGINS OF 670 ESSENTIAL WORDS

Jianhsin Wu

SUPPLEMENTAL 2nd Edition · 1 Volume · Chinese Simplified with Traditional
Novice to Intermediate High

A holistic approach to character learning, *The Way of Chinese Characters*, introduces the historical and cultural context of 670 essential characters. Concise introductions and playful illustrations help students visualize each character's origin and meaning, allowing students to develop intelligent connections to each character as opposed to memorizing through rote repetition.

The appendix helps students of any curriculum easily locate characters in the text, and *Integrated Chinese* students can coordinate character study and textbook pacing with the help of a special index.

 mù eye	PICTOGRAPH In the Oracle-Bone and Bronze Inscriptions, the character 目 represents an eye. In Seal Script, this eye becomes vertical and the curves in the character are straightened. 目 is often used as a radical in characters related to eyes, e.g., 看 (kàn, see), 瞎 (xiā, blind), and 睡 (shuì, sleep). The extended meanings of 目 are "item," "catalogue," "goal," "title," etc.	目 象形。甲骨文、金文像人眼形。為書寫方便，小篆將橫目改為豎目。
	目光 mùguāng sight; vision; gaze 目的 mùdì purpose; aim; goal	目前 mùqián at present; currently 題目 tí mù title; topic

SAMPLE





STEP BY STEP 一步一步

CHINESE READERS

SUPPLEMENTAL Chinese Simplified or Traditional - Audio

Chinese Flagship Center at BYU

Level A - Novice Low to Novice Mid - 33 Books • Level B - Novice Mid to Novice High - 30 Books

Asia Center and Confucius Institute, University of Utah

Level C - Novice High to Intermediate Low - 19 Books

Transport young learners into a world of imagination and fun with these vibrant, thematic Chinese readers! Developed in collaboration with experts on immersion curricula in Utah, this series is ideal for elementary school immersion programs seeking to combine language learning with content-based instruction in math, science, and social studies.

As students progress through each level, the texts grow longer, grammar grows more complex, and more STEM content is introduced. In Level A, students cover familiar themes like family, community, and plants, while Level B expands upon these themes and introduces new subjects like geology and ecology. In Level C, students explore scientific themes like the laws of physics and simple machines using both factual expository texts and entertaining stories.

The thematic units in each level are aligned with Common Core State Standards, and flexible sequencing allows teachers to reinforce students' learning in other subject areas. Essential vocabulary and grammar is recycled across all levels for review and reinforcement. A robust companion website for all three levels features audio, flashcards, and other additional resources for both teachers and parents.

	A	B	C
Per Book	7-10	9-18	20-30
Total	300	400	450

VOCABULARY WORDS INTRODUCED

SUPPLEMENTAL

ALL-IN-ONE CHINESE FUN

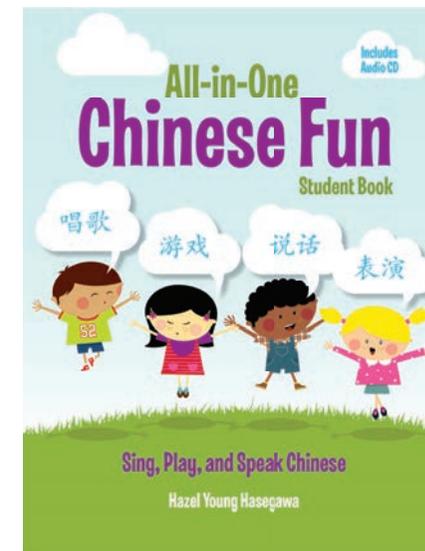
SING, PLAY, AND SPEAK CHINESE

Hazel Young Hasegawa

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified
Novice Low to Novice Mid · Audio

Jam-packed with music, activities, and games, *All-in-One Chinese Fun* is a fun, playful way to teach elementary Chinese! Ideal for first-year immersion classrooms and after-school enrichment programs, children pick up language naturally by listening and singing along to upbeat, memorable songs written in Chinese and set to familiar tunes. Accompanying activities and full-color illustrations reinforce students' learning, and a scripted musical performance of Cinderella in the final lesson allows students to showcase their progress for friends and family!

Designed for maximum flexibility, the Teacher Book includes the audio CD, sample lessons, helpful teaching tips, and an array of active classroom games. A companion website provides even more resources, including a video demonstration set in an actual classroom.

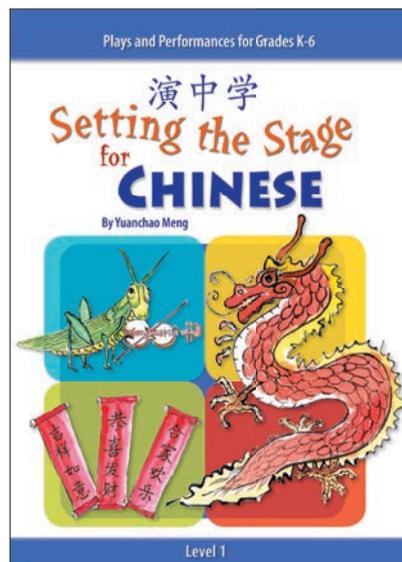


SETTING THE STAGE FOR CHINESE 演中学

PLAYS AND PERFORMANCES FOR GRADES
K-6

Yuanchao Meng

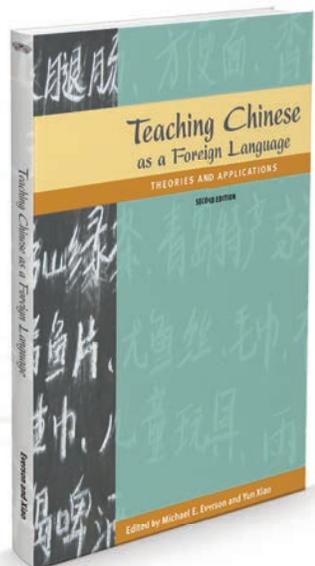
SUPPLEMENTAL 1 Volume · Chinese Simplified
Novice Mid to Novice High



Get children moving, laughing, and learning as they perform well-known fables and stories from China and around the world! While acting out classic stories like "The Legend of Mulan" and "The Turtle and the Hare," students gain cultural fluency and build confidence in speaking Chinese. These Total Physical Response-based plays are presented in contemporary, easy-to-understand Chinese, making *Setting the Stage for Chinese* perfect for young learners in mainstream, immersion, and heritage classrooms.

Excellent performance suggestions, background information, and teaching tips for each play make teaching easy for even first-time 'directors'. Both performers and parents will remember these plays for years to come.





This book is a state of the art of the introduction to the field... Each of the chapters includes a thoughtful list of discussion questions, making it a convenient textbook for teachers and students engaged in TCFL training.



—Journal of the Chinese Language Teachers Association

TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE

THEORIES AND APPLICATIONS

Edited by Michael E. Everson and Yun Xiao

PROFESSIONAL DEVELOPMENT 2nd Edition · 1 Volume

Starting a Chinese program can be a challenge, and sustaining one is even more difficult. This book, however, is a fantastic resource developed to help K-16 Chinese language programs grow strong. Written by a variety of experienced educators across the United States, the essays are divided into three sections: Teaching Chinese in Context, Teacher Knowledge and Pedagogical Decisions, and Challenges and Strategies for the North American Classroom.

A fantastic combination of theory and practice, *Teaching Chinese as a Foreign Language* contains hands-on classroom methods and innovations. Highlighting specific techniques and principles, this book is sure to guide teachers when making important decisions for their program, classroom, and teaching.

This volume can be used as either a personal resource or as a textbook in a teacher training program.

LET'S PLAY GAMES IN CHINESE

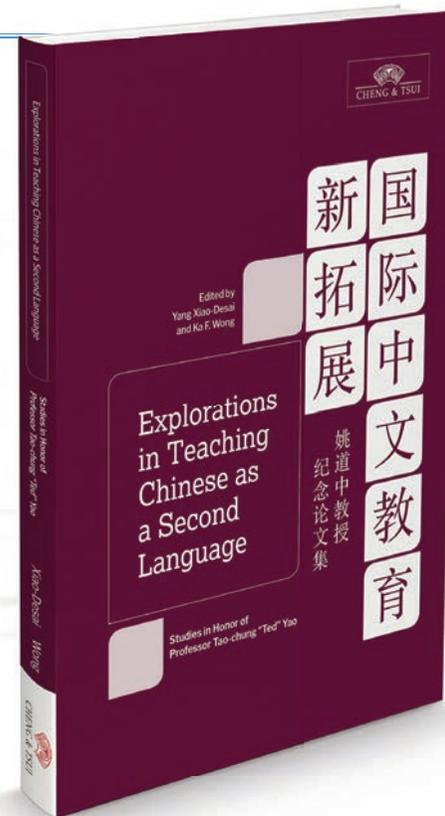
Tao-chung Yao and Scott McGinnis

PROFESSIONAL DEVELOPMENT SUPPLEMENT

1 Volume

Novice High to Intermediate Mid

Combine learning and play for students of all levels! Familiar American games are modified to teach various aspects of Chinese language, allowing students to focus on using the language in an enjoyable setting. All four macro skills are reinforced, and games can be played by an entire class or in small groups, allowing for flexibility and fun in the Chinese language classroom.



NEW

EXPLORATIONS IN TEACHING CHINESE AS A SECOND LANGUAGE

国际中文教育新拓展: 姚道中学术成就论文集

A CELEBRATION OF THE LIFETIME ACHIEVEMENTS OF TAO-CHUNG "TED" YAO

Edited by Yang Xiao-Desai and Ka F. Wong

Contributing Authors: Nyan-Ping Bi, Abigail L. Holst, Jane C.M. Kuo, Hong Li, Ying-che Li, Tingzhu Liu, Xianmin Liu, Yuehua Liu, Christopher Magroney, Jing Z. Paul, Madeline K. Spring, Dali Tan, Pingli Wang, Xiaohong Wen, Ka F. Wong, Shu-ling Wu, Yang Xiao-Desai, Tao-chung Yao, and Ying Zhou

PROFESSIONAL DEVELOPMENT NEW · 1 Volume · Essays in English and Simplified Chinese

In September 2015, the Chinese language teaching community lost a pioneer and dear friend, Tao-chung "Ted" Yao. The spirit of Professor Yao lives on, however, in his colleagues and students who worked together to honor his memory with the publication of *Explorations in Teaching Chinese as a Second Language*.

This volume of original research from leading voices in the field explores a wide range of subjects on teaching, learning, and researching Chinese as a second language. Instructors and researchers from the K-12 to university levels will benefit from the essays on best practices in instruction, language flagship programs' challenges, Chinese linguistics, heritage learner identities, curriculum development, teacher training, and more.

Cheng & Tsui worked closely with Professor Yao in the past, particularly on the *Integrated Chinese* series, which he co-authored. It is our great privilege to publish this volume and commemorate the legacy of our esteemed author, Professor Ted Yao.





GENKI げんき

AN INTEGRATED COURSE IN ELEMENTARY JAPANESE

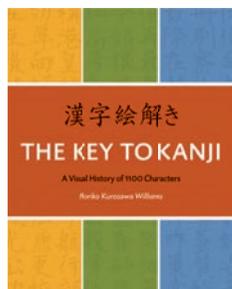
Eri Banno, Yoko Ikeda, Yutaka Ohno, Chikako Shinagawa, and Kyoko Tokashiki

CORE 2nd Edition · 2 Volumes · Novice Low to Intermediate High · Audio
Published by The Japan Times

Jump into learning Japanese with *Genki*, the most popular college Japanese textbook in the United States!* This comprehensive textbook series gives beginning college and adult learners a solid grounding in all four language skill areas. Easy-to-follow grammar explanations help students learn independently, and illustrated exercises and group activities enliven classroom instruction.

Dialogues revolve around the lives of foreign students living in Japan, presenting relatable scenes that students are likely to face in their daily lives. Culture Notes in each lesson provide intriguing insights into Japanese culture and everyday life, covering topics such as kinship terms, public transportation, and more.

*Japan Foundation Survey, 2015



For an indispensable reference perfect for any *kanji* learner, see **The Key to Kanji** on page 48.

SERIES FEATURES

- Extensive vocabulary: over 1,100 vocabulary terms and 317 *kanji* introduced over two volumes
- Ample practice exercises for every grammar in the Grammar and Reading & Writing sections
- Workbook with additional listening, grammar, and *kanji* drills
- MP3 audio resources bundled with the textbook and workbook
- Single-volume, bilingual Teacher's Manual contains answer keys, listening comprehension transcripts, and teaching tips
- Vocab Cards, Kanji Cards, and Conjugation Cards available separately from iTunes App Store

Questions? Call 1.800.554.1963

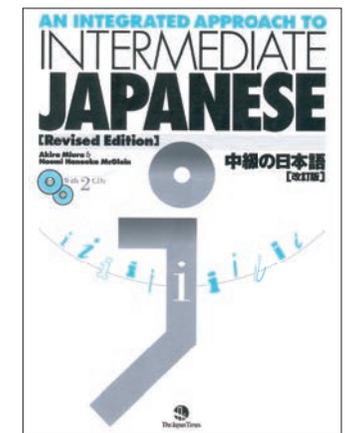
AN INTEGRATED APPROACH TO INTERMEDIATE JAPANESE

中級の日本語

Akira Miura and Naomi Hanaoka McGloin

CORE Revised Edition · 1 Volume · Intermediate Low to Intermediate High · Audio · Published by The Japan Times

With equal emphasis on all four language skills, this bestseller uses a systematic approach to improve acquisition of vocabulary, *kanji*, grammar, and communication strategies. Reading passages, taken from newspaper articles, book excerpts, and other authentic materials, provide in-depth information on Japanese culture, while the included audio CDs help students refine their listening comprehension and pronunciation.



TOBIRA: GATEWAY TO ADVANCED JAPANESE

上級へのとびら

LEARNING THROUGH CONTENT AND MULTIMEDIA

Mayumi Oka, Michio Tsutsui, Junko Kondo, Shoko Emori, Yoshiro Hanai and Satoru Ishikawa

CORE 1 Volume · Intermediate High to Advanced Low · Audio

Tobira is a groundbreaking text designed to give students a strong foundation in intermediate Japanese in preparation for advanced study. Its multimedia-based approach uses online materials to help develop language skills while building on the fundamentals of grammar, vocabulary, and *kanji*. With eclectic, stimulating content on topics from Japanese geography and history to pop culture, *Tobira* keeps students intellectually engaged and motivated to learn.



A DICTIONARY OF BASIC JAPANESE GRAMMAR

日本語基本文法辞典

A DICTIONARY OF INTERMEDIATE JAPANESE GRAMMAR

日本語文法辞典 (中級編)

A DICTIONARY OF ADVANCED JAPANESE GRAMMAR

日本語文法辞典 (上級編)

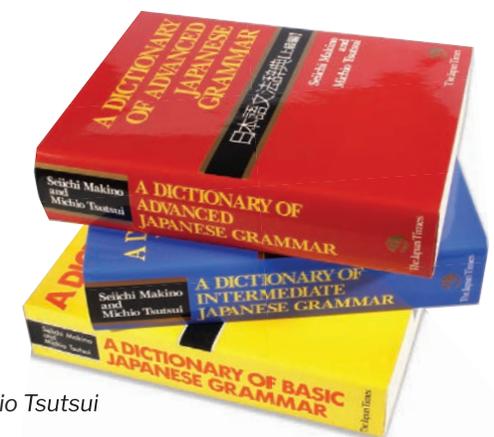
All 3 dictionaries written by Seiichi Makino and Michio Tsutsui

SUPPLEMENTAL 3 Volumes · Novice Low to Advanced High · Published by The Japan Times

This indispensable reference series provides in-depth grammar explanations for students of all levels of Japanese.



Visit chengtsui.co



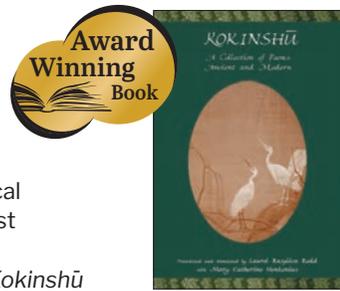
Japanese Literature

KOKINSHŪ

A COLLECTION OF POEMS ANCIENT AND MODERN

Translated and annotated by Lauren Rasplica Rodd with Mary Catherine Henkenius

One of the most important anthologies of the Japanese classical tradition, the 10th-century *Kokinshū* is presented here in its first complete translation. Winner of the 1982 Japan-US Friendship Commission Prize for the Translation of Japanese Literature, *Kokinshū* links poems by topic, theme, imagery, and chronological progression to form an integrated anthology and return poetry to the public arena.



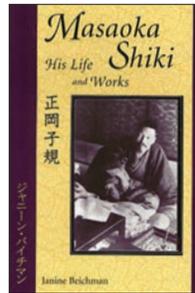
“Laurel Rodd’s translation of the *Kokinshū* manages the extraordinary achievement of being both fresh and timeless, even through repeated readings.”
—Amy Vladeck Heinrich, Columbia University

MASAOKA SHIKI

HIS LIFE AND WORKS

Janine Beichman

The first critical biography of Shiki in English, this book offers a complete portrait of the life and far-reaching influence of “the father of modern *haiku*.” Beichman puts Shiki’s brief but energetic life, his personality, and his rich body of work—including *haiku*, *tanka*, and diaries—into fascinating context. Includes rare photos.

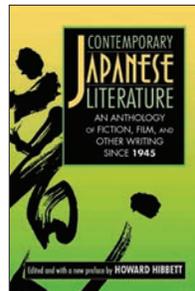


CONTEMPORARY JAPANESE LITERATURE

AN ANTHOLOGY OF FICTION, FILM, AND OTHER WRITING SINCE 1945

Edited by Howard Hibbett

Contemporary Japanese Literature brings together works in translation from nearly two dozen major postwar Japanese writers—including Yukio Mishima, Junichiro Tanizaki, and Nobel prize winners Yasunari Kawabata and Kenzaburō Ōe—in a literary gathering that is unmatched in its breadth. From stories and poetry to scripts from film directors Akira Kurosawa and Yasujiro Ozu, these masterpieces cut across genres and issues to capture the feel of post-1945 Japanese culture: a bold, unsettling modernism thrust upon a traditional society.



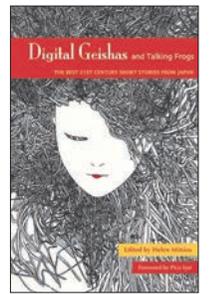
“A solid, sensitive and top-quality gathering.”
—Publishers Weekly

DIGITAL GEISHAS AND TALKING FROGS

THE BEST 21ST CENTURY SHORT STORIES FROM JAPAN

Edited by Helen Mitsios; Foreword by Pico Iyer

Featuring exciting work from some of the most celebrated authors in Japan today, *Digital Geishas and Talking Frogs* charts the enormous social and cultural shifts that have taken place in Japan in the last twenty years. These wildly imaginative stories reveal fascinating and unexpected personal responses to the changes raging through Japan, whether through playful magical realism or by revealing the dark underbelly of Japan’s youth culture. Also available in eBook format for Kindle, Nook and iPad.



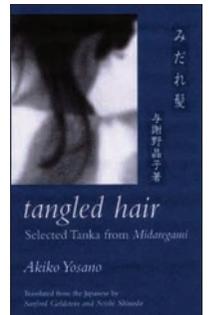
“The contemporary short stories in this collection, at times subversive, astonishing and heart-rending, are brimming with originality and genius.”
—David Dalton, author of *Pop: The Genius of Andy Warhol*

TANGLED HAIR

SELECTED TANKA FROM MIDAREGAMI

Akiko Yosano; Translated by Sanford Goldstein and Seishi Shinoda

Akiko Yosano’s *Tangled Hair*, first published in 1901, had a sensational impact on Japanese literature, reshaping *tanka* into a modern poetic form. In this acclaimed edition, her writings appear in their original Japanese, in romanized transliterations, and in English translation. Sanford Goldstein’s graceful translation allows today’s reader to experience and appreciate the power of Yosano’s work.



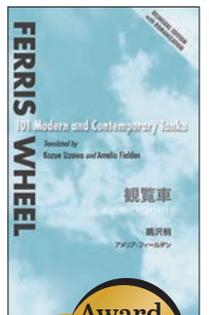
“One of the most fascinating women Japanese literature has produced.”
—Marleigh Ryan, Books Abroad

FERRIS WHEEL

101 MODERN AND CONTEMPORARY TANKA

Edited and translated by Kozue Uzawa and Amelia Fielden

Winner of the 2007 Japan-US Friendship Commission Prize for the Translation of Japanese Literature, *Ferris Wheel* delivers the world of modern Japanese *tanka* to Western readers. These evocative vignettes, many appearing for the first time in English, condense astonishingly complex imagery and emotions into 31 syllables. Bilingual edition with romanization.



NEW 4th EDITION

ADVENTURES IN JAPANESE

アドベンチャー日本語

Hiromi Peterson, Naomi Hirano-Omizo,
and Jan Asato

“The most widely used high school Japanese textbook series in the United States.”
—Japan Foundation 2015 survey

CORE 4th Edition · 3 Volumes · Novice Low to Intermediate Mid · Audio · ajj.cheng-tsui.com

Explore the rich world of Japanese language and culture with the perennially best-selling textbook series *Adventures in Japanese*, now updated in the 4th Edition for today's classrooms. With dialogues that follow a cast of high-school-age characters through all three volumes, *Adventures in Japanese* builds a strong foundation for beginning Japanese students through targeted emphasis on the four language skills. Extensive *hiragana*, *katakana*, and *kanji* practice ensures students know how to correctly write using all three Japanese writing systems. Culture Notes throughout the textbook provide insights into the nuances of contemporary Japanese culture, and group activities and cultural projects like origami and mochi-making keep classroom instruction lively and fun!

SERIES FEATURES

- Exercises and activities woven throughout each lesson encourage interpersonal communication and understanding of grammar
- Contemporary photos and full-color illustrations, including manga dialogues
- Content with focused objectives aligned with ACTFL World-Readiness Standards, Common Core, and 21st Century Skills
- Audio exercises and additional student and teacher resources available for download at ajj.cheng-tsui.com



INTERIOR PAGE FROM
AIJ VOLUME 1

ADVENTURES IN JAPANESE



AIJ SERIES COMPONENTS

Textbook Full-color design with updated content. Available in hardcover or digital.

Workbook Practice exercises for reading, writing and listening. Paperback with perforated pages.

Teacher's Guide to Go Lesson-specific content, pacing guides, customizable assessments, and more, all on a convenient USB flash drive!

“
Students really responded to the full color manga dialogues. My school district loved seeing a Japanese textbook in hard cover. I really appreciated how the exercises and activities contributed to my students' communicative competence. The 4th Edition really does have something for everyone!”

—Nicholas Sturtevant,
Silver Creek HS, CA

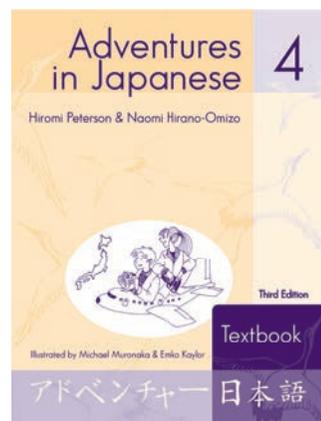
ADVENTURES IN JAPANESE 4

アドベンチャー日本語

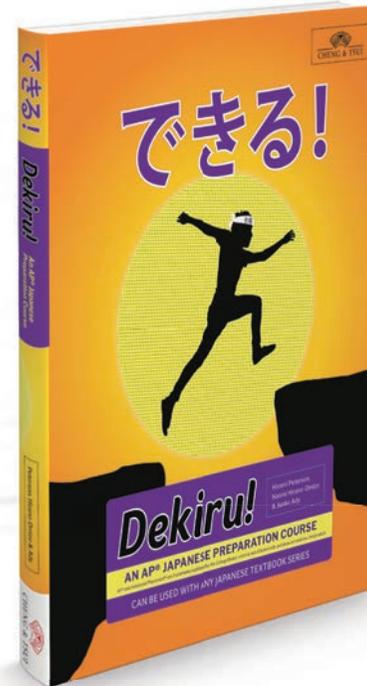
Hiromi Peterson and Naomi Hirano-Omizo

CORE 3rd Edition · 1 Volume · Intermediate Low to Advanced Low · Audio

For students who have completed three years of Japanese, *Adventures in Japanese 4* 3rd Edition explores “the Japanese soul”: the social, historical, and cultural forces that influence Japanese life. Lessons center around sophisticated dialogues, narratives, and literature, while students build such advanced language skills as honorific speech and use of proverbs.



NEW 1st EDITION



DEKIRU!

できる!

AN AP® JAPANESE PREPARATION COURSE

Hiromi Peterson, Naomi Hirano-Omizo,
and Junko Ady

CORE 1 Volume · Intermediate Mid to Intermediate High · Audio · dekiru.cheng-tsui.com

Dekiru! equips students with the language and cultural knowledge they need to ace the AP® Japanese Language and Culture Exam! Comprehensive vocabulary, grammar practice, and collaborative activities provide targeted practice in listening, speaking, reading, and writing, while AP®-style test questions in each lesson prepare students to answer questions on the actual exam. Organized around the cultural themes covered on the exam, the twenty compelling lessons deepen students' understanding of Japanese culture and can be taught in any order, allowing for flexible, customizable classroom use.

Dekiru! is ideal for students who have studied the equivalent of three to four years of high school Japanese using any textbook.

FEATURES

- A complete list of the 410 *kanji* tested on the AP® Exam, with definitions, readings, and related compound words
- Listening, Reading, Text Chat, Compare & Contrast, Conversation, and Cultural Perspective Presentation exercises in every lesson that mimic the format of questions on the AP® Exam
- Audio recordings and teacher resources available for download at chengtsui.co/dekiru

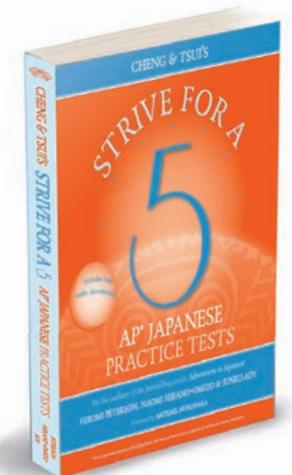
STRIVE FOR A 5

AP* JAPANESE PRACTICE TESTS

Hiromi Peterson, Naomi Hirano-Omizo, and Junko Ady

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Intermediate Mid to Intermediate High · Audio

Strive for a 5: AP Japanese Practice Tests* is a comprehensive set of exercises designed to prepare students for success in each of the question formats and topics found on the AP® Exam. Supplementary cultural information in English helps students prepare for the Cultural Perspective Presentation exam portion. Audio download provided at chengtsui.co/resources. Ideal when paired with *Dekiru!*



AP® is a registered trademark of the College Board which was not involved in the production of, and does not endorse, this product. All trademarks and references mentioned on this page are for identification purposes only and are the property of their respective owners.





SOGANG KOREAN

서강한국어

KOREAN FOR NON-NATIVE SPEAKERS

Sogang University Korean Language Institute

CORE 2nd Edition · 10 Volumes · Novice Low to Advanced Mid · Audio · Published by Sogang University Korean Language Education Center

Sogang Korean is a five-level series that uses a balanced, communicative approach to teach the four language skills and contemporary Korean culture. Each level covers 150-200 hours of Korean language study. Visually appealing and easy to navigate, the student book includes grammar explanations, practice dialogues, and partner activities to help students learn functional language in everyday contexts. Each student book also comes with an audio CD and a supplementary English-language booklet containing grammar and vocabulary explanations, while the available workbooks provide additional review and practice.



Questions? Call 1.800.554.1963

FROG'S TEARS

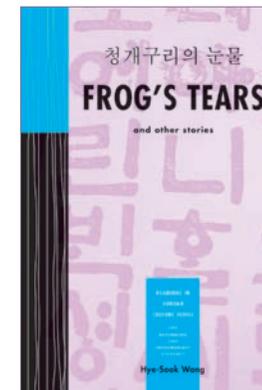
청개구리의 눈물

AND OTHER STORIES

Hye-Sook Wang

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Novice High to Intermediate Mid

From ungrateful young frogs to generous brothers, the captivating characters of Korea's folktales have provided entertainment and insight for centuries. *Frog's Tears* invites learners to immerse themselves in Korea's rich folkloric tradition as they develop their language skills and cultural knowledge. With plenty of practice exercises and activities to build upon the stories, this reader is perfect as a supplement to a first- or second-year Korean course, or for pleasure reading and independent study.



GENERATION GAP

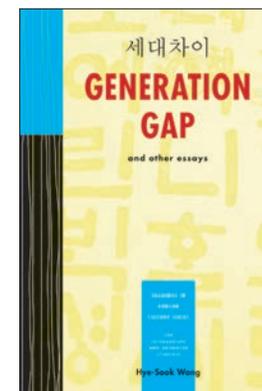
세대 차이

AND OTHER ESSAYS

Hye-Sook Wang

SUPPLEMENTAL 1 Volume · Intermediate Mid to Advanced Low

Whether learning Korean as a foreign or heritage language, students will find *Generation Gap* to be a flexible, fascinating, and relevant component of their studies. As students advance to the intermediate level, they look beyond grammar mechanics and seek intellectual engagement in the language and culture. Hye-Sook Wang's original essays introduce provocative and stimulating topics including college life in Korea and America, Korea-Japan relations, Korea's gender divide, dating and marriage customs, folk traditions, family systems, and globalization and the "Korean Wave."

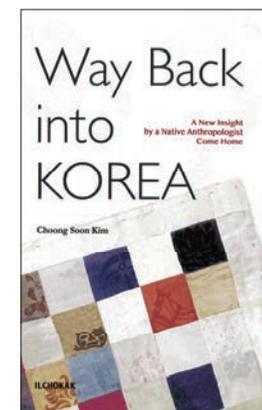


WAY BACK INTO KOREA

A NEW INSIGHT BY A NATIVE ANTHROPOLOGIST
COME HOME

Choong Soon Kim

Discover the dynamics of modern Korea through the unique perspective of Choong Soon Kim, who is both an insider and an outsider. Exploring crucial contemporary issues such as multiculturalism, economic growth, and family structures, Kim places current developments into context with Korean history. Published by Ilchokak.



Visit chengt sui.co

GRANT INFORMATION

Cheng & Tsui is proud to support Chinese and Japanese language teachers through our Cheng & Tsui Professional Development Grants.

We sponsor two grant programs through the Chinese Language Teachers' Association, US (CLTA-US). The Cheng & Tsui Professional Development Award for Teachers of Chinese is designed to enhance the knowledge and skills of teachers of Chinese, especially teachers new to the field.

The Cheng & Tsui Special Interest Group (SIG) Awards support projects related to pedagogical research and material development.

Both awards are presented each year at the CLTA-US Annual Meeting in April. For details on the application requirements and deadlines, please visit clta-us.org/awards.

We also sponsor the Cheng & Tsui Professional Development Grant for Teachers of Japanese through the American Association of Teachers of Japanese (AATJ). This program offers financial support to Japanese language teachers for the purpose of professional development. This award is presented annually at the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Conference in November. For details on the application requirements and deadline, please visit aatj.org/prodev-cheng-and-tsui.

Visit chengtsui.co/grants for more information, including examples of past awardees' projects.

LAST YEAR'S RECIPIENTS

CHENG & TSUI PROFESSIONAL DEVELOPMENT AWARD FOR TEACHERS OF CHINESE

- Donglin Chai, Loyola University Maryland

CHENG & TSUI SPECIAL INTEREST GROUP AWARD

"Advanced Chinese Language Courses Based on the Theme of Chinese Philosophy: Design and Practices"

- Hsin-hsin Liang, University of Virginia
- Yu Feng, Brandeis University
- Mien-hwa Chiang, University of Pennsylvania

"Integrating Educational Technology into K-12 Chinese Language Education"

- Chen-hui Tsai, University of California, Berkeley
- Shenglan Zhang, Iowa State University
- Congcong Wang, University of Northern Iowa

CHENG & TSUI PROFESSIONAL DEVELOPMENT AWARD FOR TEACHERS OF JAPANESE

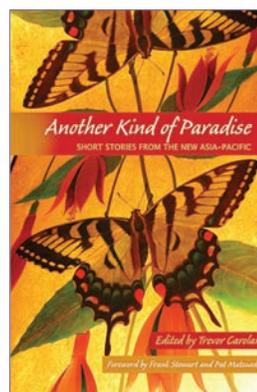
- Miho Squires, Washington High School, Cedar Rapids, IA
- Christopher Conner, Bluegrass Community & Technical College, Lexington, KY

ANOTHER KIND OF PARADISE

SHORT STORIES FROM THE NEW ASIA-PACIFIC

Edited by Trevor Carolan

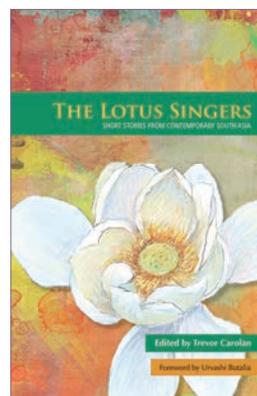
Another Kind of Paradise is a journey through the Asia-Pacific, featuring 21 short works of contemporary fiction from Japan, Vietnam, Taiwan, China, Korea, Hong Kong, the Philippines, Singapore, Malaysia, Indonesia, Burma, Thailand, Cambodia, Laos, and Bangladesh. Beyond geopolitical boundaries, these short stories explore modernization, entrenched histories, love, loss, youth, old age, and everything in between. These compelling works of literature are supported by notes on each author's works and life, and are a perfect addition to an Asian literature course or a personal collection. Available in eBook format for Kindle, Nook, and iPad.

**THE LOTUS SINGERS**

SHORT STORIES FROM CONTEMPORARY SOUTH ASIA

Edited by Trevor Carolan

South Asia has long captivated the imaginations of people around the world with its stunning profusion of cultures, languages, and landscapes. *The Lotus Singers* features 18 works of short fiction from India, Pakistan, Nepal, Bhutan, Sri Lanka and Bangladesh; some stories were written in English, while others were translated from Urdu, Bengali, Hindi, Gujarati, Bangla, and Marathi. This anthology invites the reader to regard the stories through multiple lenses, and gives a special voice to a myriad of authors, many of whom are published in English for the first time here. A wonderful introduction to South Asia through fiction, *The Lotus Singers* will not disappoint. Available in eBook format for Kindle, Nook, and iPad.



“No tour like a serious anthology such as this one to show you how a distant part of the world seems so foreign and yet so close to home.

—NPR



A			
Across the Straits Textbook	Ebook	D978-0-88727-309-4	49.99
Across the Straits Transcript	PB	978-0-88727-307-0	34.99
Adventures in Japanese 4E 1-3			
TEXTBOOK			
Adventures in Japanese 1	HC	978-1-62291-056-4	74.99
Adventures in Japanese 2	HC	978-1-62291-066-3	83.99
Adventures in Japanese 3	HC	978-1-62291-070-0	89.99
WORKBOOK			
Adventures in Japanese 1	PB	978-1-62291-057-1	32.99
Adventures in Japanese 2	PB	978-1-62291-067-0	34.99
Adventures in Japanese 3	PB	978-1-62291-071-7	39.99
TEACHERS GUIDE TO GO			
Adventures in Japanese 1	USB	978-1-62291-058-8	99.99
Adventures in Japanese 2	USB	978-1-62291-068-7	99.99
Adventures in Japanese 3	USB	978-1-62291-072-4	99.99
All-in-One Chinese Fun			
Textbook	PB	978-0-88727-830-3	21.99
Teacher Book	PB	978-0-88727-757-3	59.99
Textbook/Teacher Set	PB	978-0-88727-944-7	69.99
Another Kind of Paradise	HC	978-0-88727-735-1	24.99
B			
Beyond the Basics 2E			
Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-623-1	59.99
Butcher's Wife	PB	978-0-88727-222-6	29.99
C			
Cheng & Tsui Chinese Character Dictionary			
Cheng & Tsui Chinese Measure Word Dictionary	Ebook	978-0-88727-632-3	29.99
Cheng & Tsui English-Chinese Lexicon of Business Terms			
China Scene Individual	DVD	978-0-88727-333-9	49.99
China Scene Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-330-8	79.99
China Since 1644	PB	978-0-88727-996-6	59.99
China's Development and Dilemmas	PB	978-1-62291-239-1	69.99
Chinese Biographies 2E With Pinyin			
Ang Lee (With Pinyin)	PB	978-1-62291-113-4	18.99
Jay Chou (With Pinyin)	PB	978-1-62291-109-7	18.99
Jeremy Lin (With Pinyin)	PB	978-1-62291-110-0	18.99
Lang Lang (With Pinyin)	PB	978-1-62291-098-4	18.99
Vera Wang (With Pinyin)	PB	978-1-62291-107-3	18.99
Yao Ming (With Pinyin)	PB	978-1-62291-097-7	18.99
Visit chengtsui.co for pricing without pinyin			
Chinese for Tomorrow 1 & 2 (Simplified)			
TEXTBOOK			
Chinese for Tomorrow 1	PB	978-0-88727-568-5	69.99
Chinese for Tomorrow 2	PB	978-0-88727-608-8	79.99
GRAMMAR BOOK			
Chinese for Tomorrow 1	PB	978-0-88727-569-2	49.99
Chinese for Tomorrow 2	PB	978-0-88727-609-5	49.99
TEACHER MANUAL			
Chinese for Tomorrow 1	EBOOK	978-0-88727-570-8	79.99
Chinese for Tomorrow 2	EBOOK	978-0-88727-566-1	89.99
Visit chengtsui.co for pricing for traditional			
Chinese in Motion 1 & 2			
Chinese in Motion 1			
Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-502-9	49.99
Chinese in Motion 2			
Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-501-2	49.99

Chinese Made Easy 3E 1-6			
TEXTBOOK			
Chinese Made Easy 1	PB	978-9-62043-458-7	32.99
Chinese Made Easy 2	PB	978-9-62043-459-4	32.99
Chinese Made Easy 3	PB	978-9-62043-460-0	32.99
Chinese Made Easy 4	PB	978-9-62043-461-7	32.99
WORKBOOK			
Chinese Made Easy 1	PB	978-9-62043-465-5	25.99
Chinese Made Easy 2	PB	978-9-62043-466-2	25.99
Chinese Made Easy 3	PB	978-9-62043-467-9	25.99
Chinese Made Easy 4	PB	978-9-62043-468-6	25.99
TEXTBOOK & WORKBOOK			
Chinese Made Easy 5	PB	978-9-62043-462-4	43.99
Chinese Made Easy 6	PB	978-962043-463-1	43.99
Chinese Odyssey 1-6			
TEXTBOOK			
Chinese Odyssey 1	PB	978-0-88727-538-8	39.99
Chinese Odyssey 2	PB	978-0-88727-540-1	49.99
Chinese Odyssey 3 & 4	PB	978-0-88727-495-4	59.99
WORKBOOK			
Chinese Odyssey 1	PB	978-0-88727-539-5	29.99
Chinese Odyssey 2	PB	978-0-88727-541-8	29.99
Chinese Odyssey 3 & 4	PB	978-0-88727-509-8	34.99
TEXTBOOK & WORKBOOK			
Chinese Odyssey 5	PB	978-0-88727-514-2	49.99
Chinese Odyssey 6	PB	978-0-88727-515-9	49.99
AUDIO			
Chinese Odyssey 1	CD	978-0-88727-455-8	49.99
Chinese Odyssey 2	CD	978-0-88727-488-6	49.99
Chinese Odyssey 3 & 4	CD	978-0-88727-503-6	59.99
Chinese Odyssey 5 & 6	CD	978-0-88727-517-3	49.99
Classical Chinese Textbook (Simplified)			
Classical Chinese Textbook (Traditional)	PB	978-0-88727-737-5	39.99
Close the Deal Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-437-4	49.99
Contemporary Japanese Literature	PB	978-0-88727-436-7	34.99
Crossing Paths Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-370-4	49.99
D			
Dekiru! An AP[®] Japanese Preparation Course			
Dictionary of Basic Japanese Grammar	PB	978-4-78900-454-1	58.99
Dictionary of Intermediate Japanese Grammar	PB	978-4-78900-775-7	69.99
Dictionary of Advanced Japanese Grammar	PB	978-4-78901-295-9	78.99
Digital Geishas and Talking Frogs	PB	978-0-88727-792-4	24.99
E			
Enduring Legacy of Ancient China Ind Version			
Enduring Legacy of Ancient China/Lab Version	PB	978-0-88727-508-1	59.99
Explorations in Teaching Chinese as a Foreign Language			
	PB	978-1-62291-184-4	39.99

F			
Ferris Wheel	PB	978-0-88727-494-7	21.99
Field of Life and Death & Tales Hulan River	PB	978-0-88727-392-6	29.99
Frogs Tears	PB	978-0-88727-631-6	32.99
G			
Generation Gap	PB	978-0-88727-536-4	41.99
Genki 2E 1 & 2			
TEXTBOOK			
Genki 1	PB	978-4-78901-440-3	59.99
Genki 2	PB	978-4-78901-443-4	61.99
WORKBOOK			
Genki 1	PB	978-4-78901-441-0	29.99
Genki 2	PB	978-4-78901-444-1	31.99
TEACHER MANUAL			
Genki 1 & 2	PB	978-4-78901-446-5	89.99
Guanzi	PB	978-0-887273247	69.99
H			
Huanying 1-4			
TEXTBOOK			
Huanying 1	PB	978-0-88727-615-6	67.99
Huanying 1	HC	978-0-88727-662-0	79.99
Huanying 2	PB	978-0-88727-724-5	69.99
Huanying 2	HC	978-0-88727-725-2	84.99
Huanying 3	PB	978-0-88727-739-9	74.99
Huanying 3	HC	978-0-88727-740-5	89.99
Huanying 4	PB	978-0-88727-786-3	79.99
Huanying 4	HC	978-0-88727-738-2	94.99
ONLINE TEXTBOOK			
Huanying 1	Online	978-0-88727-756-6	59.99
Huanying 2	Online	978-0-88727-778-8	63.99
Huanying 3	Online	978-0-88727-790-0	67.99
Huanying 4	Online	978-0-88727-791-7	70.99
WORKBOOK			
Huanying 1/1	PB	978-0-88727-616-3	24.99
Huanying 1/2	PB	978-0-88727-705-4	24.99
Huanying 2/1	PB	978-0-88727-726-9	26.99
Huanying 2/2	PB	978-0-88727-727-6	26.99
Huanying 3/1	PB	978-0-88727-741-2	27.99
Huanying 3/2	PB	978-0-88727-742-9	27.99
Huanying 4/1	PB	978-0-88727-711-5	28.99
Huanying 4/2	PB	978-0-88727-769-6	28.99
TEACHER HANDBOOK			
Huanying 1/1	PB	978-0-88727-617-0	69.99
Huanying 1/2	Ebook	978-0-88727-706-1	69.99
Huanying 2/1	PB	978-0-88727-728-3	69.99
Huanying 2/2	Ebook	978-0-88727-729-0	69.99
Huanying 3/1	Ebook	978-0-88727-743-6	69.99
Huanying 3/2	PB	978-0-88727-744-3	69.99
Huanying 4/1	PB	978-0-88727-777-1	69.99
Huanying 4/2	PB	978-0-88727-636-1	69.99
I			
Integrated Approach to Intermediate Japanese Revised Edition			
Textbook	PB	978-4-78901-307-9	66.99
Workbook	PB	978-4-78901-308-6	30.99

Integrated Chinese 4E 1-3			
TEXTBOOK			
Integrated Chinese 1, Simplified	PB	978-1-62291-135-6	59.99
Integrated Chinese 1, Simplified	HC	978-1-62291-133-2	69.99
Integrated Chinese 1, Traditional	PB	978-1-62291-134-9	59.99
Integrated Chinese 1, Traditional	HC	978-1-62291-132-5	69.99
Integrated Chinese 2, Simplified	PB	978-1-62291-141-7	63.99
Integrated Chinese 2, Simplified	HC	978-1-62291-139-4	73.99
Integrated Chinese 2, Traditional	PB	978-1-62291-140-0	63.99
Integrated Chinese 2, Traditional	HC	978-1-62291-138-7	73.99
Integrated Chinese 3, Simp & Trad	PB	978-1-62291-156-1	66.99
Integrated Chinese 3, Simp & Trad	HC	978-1-62291-159-2	76.99
Integrated Chinese, 4 Simp & Trad	PB	978-1-62291-151-6	69.99
Integrated Chinese, 4 Simp & Trad	HC	978-1-62291-150-9	79.99
WORKBOOK			
Integrated Chinese 1, Simplified	PB	978-1-62291-136-3	29.99
Integrated Chinese 1, Traditional	PB	978-1-62291-131-8	29.99
Integrated Chinese 2, Simplified	PB	978-1-62291-143-1	31.99
Integrated Chinese 2, Traditional	PB	978-1-62291-142-4	31.99
Integrated Chinese 3, Simp & Trad	PB	978-1-62291-157-8	33.99
Integrated Chinese 4, Simp & Trad	PB	978-1-62291-152-3	34.99
CHARACTER WORKBOOK			
Integrated Chinese 1	PB	978-1-62291-137-0	25.99
Integrated Chinese 2	PB	978-1-62291-144-8	26.99
Integrated Chinese 3	PB	978-1-62291-158-5	21.99
Integrated Chinese 4	PB	978-1-62291-153-0	23.99
TEACHERS RESOURCES			
Integrated Chinese 1	Ebook	978-1-62291-145-5	89.99
Integrated Chinese 2	Ebook	978-1-62291-149-3	89.99
Integrated Chinese 3	Ebook	978-1-62291-155-4	99.99
Integrated Chinese 4	Ebook	978-1-62291-154-7	99.99
Visit chengtsui.co/webapp for Web App pricing			
Integrated Chinese			
BuilderCards 1 & 2	Cards	978-0-88727-697-2	42.99
Integrated Chinese DVD 3e			
Level 1 Part 1	DVD	978-0-88727-761-0	69.99
Level 1 Part 2	DVD	978-0-88727-765-8	73.99
Level 2 Part 1	DVD	978-0-88727-507-4	79.99
Level 2 Part 2	DVD	978-0-88727-787-0	83.99
K			
Key to Kanji	PB	978-0-88727-736-8	29.99
Kokinshu	PB	978-0-88727-249-3	44.99
L			
Language of the Dragon 1 & 2			
Language of the Dragon 1	PB	978-0-88727-298-1	59.99
Language of the Dragon 2	PB	978-0-88727-318-6	59.99
Let's Play Games In Chinese	PB	978-0-88727-360-5	29.99
Li Bai & Du Fu Audio	Audio	Li-Dudown	9.99
Li Bai & Du Fu Textbook (Simplified)	PB	978-0-88727-537-1	39.99
Li Bai & Du Fu Textbook (Traditional)	PB	978-0-88727-602-6	39.99
Lotus Singers	PB	978-0-88727-486-2	24.99
M			
Making Connections 2E			
Textbook & Workbook (Simp)	PB	978-0-88727-767-2	49.99
Making Connections 2E			
Textbook & Workbook (Trad)	PB	978-0-88727-665-1	49.99



ORDERING & EXAMINATION COPY INFORMATION

TO PLACE YOUR ORDER

To place an order, request a quote, or inquire about prices, availability, customer service, or delivery

CALL: 1-800-554-1963 **EMAIL:** orders@cheng-tsui.com

ORDERS MUST INCLUDE: 13-DIGIT ISBN, COMPLETE TITLE, AND EDITION
User our convenient alphabetized Order Form at chengtsui.co

MAIL ORDERS

Cheng & Tsui Company
25 West Street
Boston, MA 02111-1213
USA

FAX ORDERS

1-617-426-3669

EMAIL

orders@cheng-tsui.com

ONLINE

chengtsui.co or chengtsui.co/orderform

DOMESTIC (within U.S.)

School or bookstore orders by mail or fax must appear on official school letterhead with a purchase order number and authorized signature. Shipping charges range from 4–10% based on the order amount.

Individual orders must be accompanied by prepayment. Cheng & Tsui accepts checks or money orders drawn on U.S. banks in U.S. dollars (payable to Cheng & Tsui Company) or by credit card reference (MasterCard, Visa, Discover. We do not accept American Express). Please provide the card type, the cardholder's name, the card number, and expiration date. Orders will be shipped via UPS Ground Service unless otherwise specified. A street address is required for UPS delivery—no P.O. boxes, please. For the most accurate shipping and handling fee estimates based on your order, either order online or contact Customer Service 1-800-554-1963 for assistance.

INTERNATIONAL (outside U.S.)

International customers are responsible for any relevant customs/duty charges incurred. **A phone number and an email address are required for all orders.**

RETURNS POLICY**Individuals**

If you are unsatisfied with your purchase for any reason, simply contact Customer Service at 1-800-554-1963 **within 30 days of receipt of materials**, and we will walk you through the return process and assign a Returns Authorization number (RA#). Materials must be in saleable condition. Refunds will be made for the cost of the merchandise only; shipping and handling charges will not be credited/refunded.

Please Note

Bookstores and resellers can request a return within 4–12 months of the invoice date. Some items, including software, digital products, audio CDs, DVDs, and field test editions are **non-returnable**.

Damaged/Defective

If you received a defective product, or something that was damaged in transit, please contact Customer Service immediately. Damaged/Defective claims must be made **within 30 days of receipt of materials**.

To request examination* and desk[†] copies

Cheng & Tsui is pleased to offer a 90-day examination period for textbooks that are being considered for adoption. If you decide not to adopt the textbook, please send it back to our warehouse in saleable condition using the designated address on the packing slip within your package.

To request Examination and Desk Copies or for customer support:

- Contact one of our Account Representatives at **1-800-554-1963**,
- Fax your request on school letterhead to **1-617-426-3669**, or
- Email orders@cheng-tsui.com

In addition, Cheng & Tsui provides access to textbook samples online. For your convenience and to help protect the environment, free sample lessons and demos are available at chengtsui.co. Please review these before requesting a full exam copy.

*Examination copies are textbooks sent on a 90-day trial period for a teacher to evaluate and decide whether they would be suitable to use in a course that they are teaching. (If the decision is made to adopt the book the teacher is examining, they may be eligible to keep it as their desk copy upon request.)

[†]Desk copies are complimentary books that teachers may be eligible to receive when they adopt one of the textbooks that we publish, that they may use to prepare for their course.

ORDER WITH CONFIDENCE

Cheng & Tsui follows strict policies to safeguard your personal information. We never sell, rent, or trade your personal or order information with third parties.

Marhaba! 1 & 2			
MARHABA 1			
Classroom Starter Kit	Package	978-0-88727-853-2	269.99
Full Year Daftar Set, 5 Students	PB	978-0-88727-854-9	69.99
Teachers Toolkit	PB	978-0-88727-850-1	159.99
MARHABA 2			
Curriculum Guide	PB	978-0-88727-954-6	59.99
Masaoka Shiki	PB	978-0-88727-364-3	25.99
Masterworks Chinese Companion	PB	978-0-88727-435-0	34.99
N			
New Pathways	PB	978-1-62291-471-5	59.99
Ni Hao 3E 1-5 (Simplified)			
TEXTBOOK			
Ni Hao 1	PB	978-1-87673-906-5	46.20
Ni Hao 2	PB	978-1-87673-948-5	52.80
Ni Hao 3	PB	978-1-87673-954-6	57.20
Ni Hao 4	PB	978-1-87673-924-9	61.60
Ni Hao 5 1E	PB	978-1-87673-966-9	61.60
WORKBOOK			
Ni Hao 1	PB	978-1-87673-907-2	26.40
Ni Hao 2	PB	978-1-87673-949-2	28.60
Ni Hao 3	PB	978-1-87673-955-3	30.80
Ni Hao 4	PB	978-1-87673-925-6	33.00
Ni Hao 5 1E	PB	978-1-87673-967-6	33.00
TEACHERS BOOK			
Ni Hao 1	PB	978-1-87673-908-9	56.10
Ni Hao 2	PB	978-1-87673-950-8	59.40
Ni Hao 3	PB	978-1-87673-956-0	61.60
Ni Hao 4	PB	978-1-87673-926-3	67.10
AUDIO			
Ni Hao	CD	978-1-87673-910-2	51.70
Ni Hao 2	CD	978-1-87673-952-2	73.70
Ni Hao 3	CD	978-1-87673-958-4	73.70
Ni Hao 4	CD	978-1-87673-928-7	78.10
Ni Hao 5 1E	CD	978-1-87673-970-6	78.10
Visit chengtsui.co for pricing for traditional			
O			
Open for Business 2E 2			
TEXTBOOK & WORKBOOK			
Open for Business 2	PB	978-0-88727-626-2	56.99
AUDIO			
Open for Business 2	CD	978-0-88727-410-7	49.99
VIDEO			
Open for Business 1E, 1 & 2	DVD	978-0-88727-500-5	44.99
P			
Please Don't Call Me Human	PB	978-0-88727-412-1	36.99
Pop Chinese 2E	PB	978-0-88727-563-0	41.99
R			
Reading Into A New China 2E 1&2			
TEXTBOOK & WORKBOOK			
Reading Into A New China 1	PB	978-1-62291-125-7	54.99
Reading Into A New China 2	PB	978-1-62291-126-4	57.99
Readings in Chinese Culture Series 1-5			
The Sky Is Bright with Stars	PB	978-0-88727-818-1	19.99
How Far Away Is the Sun?	PB	978-0-88727-535-7	19.99
The Moon Is Always Beautiful	PB	978-0-88727-637-8	19.99
Where Does the Wind Blow?	PB	978-0-88727-881-5	19.99
Watching the Clouds Go By	PB	978-1-62291-055-7	19.99
S			

Secret History of the Mongols	PB	978-0-88727-299-8	29.99
Setting the Stage for Chinese 1&2			
Setting the Stage for Chinese 1	PB	978-0-88727-529-6	23.99
Setting the Stage for Chinese 2	PB	978-0-88727-530-2	23.99
Shifting Tides	PB	978-0-88727-372-8	49.99
Small Wonders			
The Hand	PB	978-0-88727-820-4	5.99
Flowers	PB	978-0-88727-819-8	5.99
The Eye	PB	978-0-88727-821-1	5.99
Bees	PB	978-0-88727-822-8	5.99
Dates	PB	978-0-88727-823-5	5.99
The Hummingbird	PB	978-0-88727-824-2	5.99
Small Wonders Collection	PB	978-0-88727-838-9	29.99
Sogang Korean 2E 1-5			
STUDENT BOOK			
Sogang Korean 1A	PB	978-8-97699-572-8	53.99
Sogang Korean 1B	PB	978-8-97699-577-3	53.99
WORKBOOK			
Sogang Korean 1A	PB	978-8-97699-573-5	29.99
Sogang Korean 1B	PB	978-8-97699-578-0	29.99
Visit chengtsui.co for full Sogang series pricing			
Startup Business Chinese 1-3			
TEXTBOOK			
Startup Business Chinese 1	PB	978-0-88727-474-9	69.99
WORKBOOK			
Startup Business Chinese 1	PB	978-0-88727-661-3	39.99
TEXTBOOK & WORKBOOK			
Startup Business Chinese 2	PB	978-0-88727-635-4	72.99
Startup Business Chinese 3	PB	978-1-62291-030-4	72.99
Step by Step A-C (Simplified)			
Step by Step A	PB	978-0-88727-851-8	59.99
Step by Step B	PB	978-0-88727-995-9	74.99
Step by Step C	PB	978-1-62291-051-9	99.99
Visit chengtsui.co for pricing for traditional			
Strive for A 5:			
AP* Chinese Practice Tests	PB	978-0-88727-764-1	29.99
Strive for A 5:			
AP* Japanese Practice Tests	PB	978-0-88727-709-2	29.99
T			
Taiwan Today 3E			
Textbook & Workbook	PB	978-0-88727-564-7	49.99
Tales and Traditions 2E 1-4			
Tales and Traditions 1	PB	978-1-62291-115-8	22.99
Tales and Traditions 1	Web App	978-1-62291-334-3	17.99
Tales and Traditions 2	PB	978-1-62291-116-5	23.99
Tales and Traditions 3	PB	978-1-62291-117-2	24.99
Tales and Traditions 4	PB	978-1-62291-118-9	25.99
Tangled Hair	PB	978-0-88727-373-5	25.99
Teaching Chinese as a			
Foreign Language 2E	PB	978-0-88727-794-8	32.99
The Way of Chinese Characters 2E	PB	978-1-62291-046-5	29.99
Tobira: Gateway to			
Advanced Japanese	PB	978-4-87424-447-0	69.99
Tobira: Power Up Your Kanji	PB	978-4-87424-487-6	49.99
Traditional Chinese Stories	PB	978-0-88727-071-0	74.99
W			
Way Back into Korea	HC	978-8-93370-687-9	49.95



BECOME A PART OF OUR COMMUNITY!

VISIT CHENGTSUI.CO/SUBSCRIBE

When you subscribe to our mailing list you will receive exclusive offers and updates from Cheng & Tsui.

Visit our blog for helpful language learning tips and fascinating cultural tidbits!



www.cheng-tsui.com/blog

Follow us to learn more about the exciting things
Cheng & Tsui has in store for 2019!



facebook.com/chengtsui



twitter.com/cheng_tsui



CHENG & TSUI

Cheng & Tsui
25 West Street
Boston, MA 02111

PRSRST STD
U.S. POSTAGE
PAID
Berne, IN
Permit No 43